BONDIA® ARUBA

E

Mundo ta cambiando...
Y nos mester sigui...
Pagina 5

Diahuebs 18 di September 2025 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Otmar Oduber ta retira temporalmente di parlamento



Pagina 2

- **Ursell Arends na Parlamentario Otmar Oduber: "Bo ta parce Buchi Jendi"**

Pagina 6

- **Parlamentario Gino Goeloe: "Sin cuenta anual, Aruba no tin control financiero"**

Pagina 3

- **Minister Geoffrey Wever: 294 miyon florin na interes den 2025**

Pagina 2

Parlamentario Rocco Tjon (MEP): "Si Rijkswet HOFA ta asina bon pa Aruba, dicon Gobierno no ta contesta pregunta?"



Pagina 6

Hulanda: Seis aña di prison y tratamento psikiatrico recomenda den caso di abuso sexual di mucha



Pagina 9

Presidente di Colombia ta condena administracion di Trump despues di acusa Colombia di falta di cooperacion



Pagina 10

BONDIA ARUBA

Minister Geoffrey Wever:

294 miyon florin na interes den 2025

Durante 2025 Pais Aruba tin e deber di paga 294 miyon florin na interes riba prestamonan existente. Minister di Finanzas, Geoffrey Wever (Futuro) ta informa cu conforme articulo 11 di LAft e cambio di presupuesto 2025 aproba a wordo manda pa CAft. Banda di paga 294 miyon florin na interes, lo paga tambe un total di 595 miyon florin como "aflossing" riba debenan, local y internacional den 2025.



Segun e ley di supervision, e debe como parti di e producto interno bruto mester ta 50 porciento den 2040. Pa 2025 ta proyecto cu esaki lo yega un nivel di 67 porciento. Pa por cumpli cu e pagonan na interes y riba debenan, e presupuesto ta e instrumento y cu aprobacion di parlamento pa realisa esaki.

E necesidad financiero of "financieringsbehoefte" ta loke Aruba mester fia riba mercado local y of internacional pa paga debe. E surplus di 1% segun ley y e suma cu mester paga na debe ta determina e necesidad financiero di gobierno. Den e prome cambio di presupuesto 2025 aproba, cu un surplus proyecta di 87.5 miyon florin y un total di 595 miyon florin "aflossing" riba debenan, local y internacional den 2025, gobierno su necesidad financiero ta 508 miyon florin proyecta pa 2025. Di esaki, un suma di 165 miyon a wordo fia riba mercado local caba na principio di e aña aki. Pa Aruba por fia riba mercado internacional, Rijksministerraad mester aproba e peticion pa Aruba por subi mercado internacional. Den luna di juli Aruba a ricibi aprobacion pa por fia maximo USD 150 miyon riba mercado internacional.

Como cu Aruba no a logra entrega e concepto di Rijkswet manera palabra cu Hulanda prome cu 1 di mei 2025, Aruba mester paga un interes di 6.9 porciento en bes di 5.1 porciento riba e "Covid-lening" cu ta nifica Afl. 7 miyon extra tur aña.

E cuadro legal di supervision financiero existente no ta duna Aruba e oportunidad pa presta via Hulanda na un interes mas abao. Segun e presupuesto di Hulanda 2026 , e interes mas halto cu Corsou y Sint Maarten ta paga ta respectivamente 3.1 y 3.0 porciento. Aruba ta pagando entre otro 6.9 porciento riba e "Covid-lening" y tin cu fia riba mercado local y internacional na un interes determina pa mercado. Pa refinancia debenan existente, mercado local y internacional ta determinante pa e tasa di interes cu Aruba lo haya. Desaroyonan geopolitico, guera y e posibel impacto di e trade war riba economia Mericano ta factornan cu lo por hisa e interes cu e consecuencia cu e suma cu Aruba mester paga na interes ta bira mas grandi. Esaki ta un riesgo existente cu por afecta e finanzas publico di Aruba. Como isla chikito nos no tin influencia riba esaki.

Ta un realidad cu supervision financiero ta garantiza disciplina presupuestario pero e no ta facilita pa Aruba por fia na un interes mas abao na Hulanda na e momento aki, manera ta conta pa Corsou y Sint Maarten si. Pero ta un realidad tambe cu si logra haya fia na Hulanda na un interes mas abao y crea mas espacio financiero riba e presupuesto, cu por wordo inverti bek den desaroyo di Aruba y di nos hendenan.

Supervision financiero t'ey y nos mester logra haya mas beneficio pa por financia y implementa nos propio maneho, maneho cu como isla nos mes ta determina, segun minister Geoffrey Wever.

Otmar Oduber ta retira temporalmente di parlamento

Despues di mas cu 5 aña di persecucion, Sr. Otmar Oduber ta anuncia cu e ta distancia su mes di Parlamento temporalmente pa atende cu e caso cu tin contra su persona den corte di apelacion, cual e ta califica como abuso y humiacion.

"Mi a demostra cu no solamente tur e acusacionnan inicial contra mi persona tawata falso, pero tambe mi a logra haya e confianza, apoyo y sosten di e pueblo di Aruba durante e ultimo eleccion un biaha mas. Pa esaki mi ta y lo keda semper humildemente agradecido. Sin embargo, ministerio publico, cu tin otro metanan, no a keda satisfecho cu e ultimo sentencia y a dicidi di apela e caso den corte superior. Mi persona tambe a dicidi di apela, y asina cu tur confiansa lo mi bai prueba mi inocencia completo y demostra cu loke a bin ta tuma lugar durante awor pa ya mas di 6 aña ta simplemente un abuso di poder di parti di ministerio publico y forsanan politico cu nunca lo por a haci e mesun cos aki cu un Minister of ex-Minister na Hulanda. Mi a tuma e decision di bay tur cu tin contra e abuso y persecucion na un forma contundente y definitivo, respetando e trias politica y dunando respet na e organo mas halto di nos Pais. Pa es motibo aki mi persona a dicidi di tuma mi retiro temporal como miembro di Parlamento pa asina actua y duna contenido na e palabranan ariba menciona, " asina Sr. Oduber a declara.

Den pasado su persona a yega di retira como Minister, siendo e di dos "votegetter" di henter Aruba, pero a haci esaki pa principionan y awe e ta bisa cu no ta diferente. "Mi principio y respet pa e funcion di honor aki, ta exigi pa mi duna mi mes e espacio pa atende cu e caso y asina esaki termina, lo mi asumi e responsabilidad back, representando nos pueblo cu tur honra y fervor. Cu mi posicion y decision tuma, mi ta spera di por contribui na un Parlamento mas respeta, contrario na hechonan di otronan den pasado."

Sr. Oduber a declara cu e no lo haci uzo di e derecho pa "Overbruggings toelage" y ademas lo sigui sostene e fraccion di PPA y apoyando e candidato señor Eduard Pieters como e proximo miembro di Parlamento cu den opinion di Sr. Oduber ta bon prepara y ta haciendo un excelente trabao den e fraccion oranje. Señor Pieters lo keda tambe sosteni den fraccion pa otro colega di partido, cu sigur lo ta un apoyo grandi na e tarea importante di e fraccion di PPA.

"Martin Luther King Jr a yega di bisa 'The time is always right to do what is right' y e momento husto pa mustra respet na nos organo di Parlamento y e Trias Politica cu ta e pilar di nos democracia, ta awo! Cu esaki mi kier ta e ehempel di con ta duna honor na e organo mas halto di nos pais y cu no mester tin ley pa regula loke mester ta "fatsoen". No mester ley pa por haci loke ta wordo spera di un bon lider," asina Sr. Oduber a sigui bisa.



Segun Sr. Oduber; e lucha pa restaura respet y dignidad pa cu e organo principal di nos pais ta cuminsa cu e decision y accion aki cu su persona a tuma pero tambe cu e decision di "principio" di su persona pa a bay corte contra un acto cu den su concepto ta anti constitucional y anto democratico. E decision tuma pa Parlamento ta stroba su persona di eherce su funcion conforme nos constitucion y ta limita e Miembro di Parlamento den su trabao y responsabilidadnan di representa e votador di Partido Patriotico di Aruba y e pueblo di Aruba en general conforme nos "kiesverordening".

E hecho cu Hues den su sentencia ta confirma e hecho cu e medida tuma pa e mayoria den Parlamento ta "Stroba" e trabao di mi persona pa representa mi pueblo, pero cu respetando e trias politica, ta prefera di laga e 3 organonan mes regula nan mes, NO ta cambia e conviccion cu cual nos lo sigui vocifera, den nomber di e mas di 3500 votonan cu a pone PPA bek den Parlamento despues di 20 aña di ausencia, e opinion y interes di e pueblo Arubano.

"Cu Dios mi dilanti, mi famia band'i mi y e pueblo mi tras, nos lo logra husticia y libertad di persecucion for once and for all.

Cu nos bon Dios sigui bendiciona nos pais y nos comunidad den su totalidad," palabranan di Sr. Otmar Oduber anunciando su decision pa retira temporalmente di Parlamento.

Parlamentario Gino Goeloe (Futuro):

“Sin cuenta anual, Aruba no tin control financiero”

Recientemente fraccion di Futuro a tene un conferencia di prensa, durante cual lider di fraccion Gino Goeloe a trece dilanti e topico di Cuenta Anual di pais Aruba y e Ley di Reino. Parlamentario Goeloe a elabora riba e situacion actual y informacion cu segun e ta causa hopi confusion den comunidad.



Primeramente parlamentario Goeloe a expresa su decepcion pa e hecho cu como parlamentario e no a haya un cuenta anual di pais Aruba te dia di awe pa e por wak. “Den e funcion cu mi tabata, mi a custuma di traha cu jaarrekening, presupuesto, calidad, jaarverslag pero no tin un jaarrekening awe den parlamento. Algo cu mi no por kere cu den 40 aña di Status Aparte, y un pais cu ta papia di biyones di florin, no tin un documento cu ta bisa mi tin un presupuesto y mi por controla kico mi a gasta,” el a remarca.

El a splica cu gobierno ta papia di surplus pero sin niun documento esencial no por mira den kico realmente e placa ta ser gasta. El a indica cu un profesional, director den cualkier organisacion eyfo, den sector priva y den organisacionnan respeta, mester tin un documento, un jaarrekering audit door di un accountant.

Pa e motibo ey, el a enfatisa, den e caso di gobierno tambe ta hopi importante pa tin un cuenta anual. “Mi ta kere nos mester cuminsa riba e parti aki y mi ta haya jammer cu niun di e otro parlamentarionan di oposicion no a haci niun pregunta tocante jaarrekening. Awor con bo ta cuestiona autonomia y tur esaki cu tanto cos y bo no ta puntra e pregunta unda e jaarrekeing ta?” el a subraya.

Parlamentario Goeloe a splica cu pa e mesun e motibo aki, pa falta di cuenta anual, pa motibo cu Aruba no tin control riba su parti financiero, Hulanda ta riba Aruba cada biaha y ta un motibo tambe pakico e Ley di Reino ta riba mesa. “Nos no ta controla nos parti financiero… Nos no tin control,” el a agrega.

El a remarca cu aworaki cu gobernacion di AVP-FUTURO, y cu minister Geoffrey Wever na cabes di cartera di finanzas, e ta haciendo su best pa haal in tur e cuentanan anual cu a keda atras, pero toch e parlamentario Goeloe ta cuestiona unda tur e biyones di florin di surplus a bay.

E parlamentario a hasta menciona cu segun el a compronde cu tin algun minister cu ta sinta actualmente a haya deurwaarde a bin cu recibonan cu ministernan anterior a laga atras, cu recibonan cu no a ser paga.

“Bo a laga un surplus cu yen debe, pero ami como parlamentario no tin control awor pasobra no tin ningun documento cu bo por wak. Esey ta e parti caminda cu mester tuma e cos ki hopi na serio y wak di unda el a bin. Dicon nan ta papiando aworaki di un Rijkswet, di unda el a bin? Door cu nos no ta maneha nos parti financiero na drechi. P’esey nos tin cu para keto na dje y haci’e miho,” Goeloe a señala.

Pa loke ta trata e Ley di Reino, parlamentario Goeloe a indica cu e Ley di Reino ta data di 13 di november 2020 unda ex-prome minister, actual parlamentario, a firma e prome biaha cu Secretario di Estado anterior, Sr. Raymond Knops, despues cu su sucesor, Secretario di Estado Alexandra van Huffelen cu ken a firma un acuerdo financiero pa un Ley di Reino Hibrido.

“E mesun persona cu a bisa 90% bo a lag’e atras ta menciona cu el a firma un hibride Rijkswet. P’esey mi ta kere cu nos mester keda serio riba e topico aki y ban uni pa wak na unda nos por mitiga e partinan unda cu nos no ta di acuerdo cune. Si bo tin puntonan cu bo no ta di acuerdo, laga nos sinta na mesa y debati riba e puntonan ey,” el a indica.

Parlamentario Goeloe a splica cu pa loke ta e Ley di Reino cu tin riba mesa na e momentonan aki ta trata di un concepto locual kiermen cu e no ta un ley ainda. Na momento cu e yega parlamento e ta bira un ley.

“E por bay tur caminda di mundo pero tanten e no bin parlamento di Aruba pa nos por debati riba dje y vota riba dje, e no ta bira ley. Nos tin cu debati den parlamento pa yega na otro y e ora ey ta bin e votamento y e votamento ey ta wak si e ta bira un ley si of no. E por cana su caminda, e por bay Hulanda, pero den parlamento ta dicidi. Y mester tin 11 voto pa e por pasa, si tin menos cu 11 voto e no ta pasa,” el a agrega.

Parlamentario Goeloe a indica cu un aspecto importante cu nan ta mira ta e parti cu aworaki pais Aruba ta bay paga un interes di 6.9% pa 20 aña cu ta sali di e placa di belasting cu tur ciudadano ta paga. El a remarca cu si parlamento vota na fabor di un Ley di Reino, e interes lo reduci y lo paga 3.2% di interes cu lo spaar pais Aruba entre 20 miyon cu 30 miyon florin cu ta bay den back den comunidad,

“E ta bay back den bo camindanan, bay back den e caso aki scolnan, na pensionadonan, bay back tambe den e lista di espera cu tin caminda pashentnan mester warda tres pa cuater luna pa por wak un specialista. Nos por hinca e placa den esey, trece specialista for di Colombia pa yuda nos hendenan. Esey ta e placa cu nos por haya back, pero si nos dicidi cu no ta bin cu Rijkswet, ta sigui paga y e ora 20 miyon pa 30 miyon ta bay den caha di gobierno di Hulanda y nos ta keda sufri aki bou. Mi ta kere cu e parti ey mester pone bon den balans y mester sinta na mesa, debati riba e puntonan cu por tin diferencia di opinion riba dje, y asina por logra sali afo,” el a finalisa.



BONDIA ARUBA

Enseñansa bao presion riba Aruba, Corsou, y Sint Maarten

Parlamentarionan Hulandes ta urgi mehoracionnan structural

Enseñansa riba e islanan Aruba, Corsou, y Sint Maarten (CAS) ta un biaha mas e centro di atencion politico. Tin yamadanan creciente den Tweede Kamer pa mehoracionnan structural, tanto den calidad di enseñansa como den reconocemento y sosten di idiomanan local manera Papiamento. Den nan contribucionnan por escrito, e partidonan GroenLinks-PvdA, VVD, y NSC a expresa preocupacionnan significante tocante e desigualdad di oportunidad ku studiantenan Caribense ta enfrenta.



Aunke e islanan CAS – como paisnan autonomo dentro di Reino Hulandes – ta responsabel pa nan propio politica di enseñansa, miembronan di Parlamento ta mira espacio pa un cooperacion mas estrecho y sosten di reformanan pa medio di e Ministerieel Vierlandenoverleg. "E problemanan ta mucho grandi pa laga nan core nan rumbo," GroenLinks-PvdA a declara. "Educacion ta e fundeshi di nos sociedad – tambe den e parti Caribense di Reino."

Pa añanan largo, scolnan na Aruba, Corsou, y Sint Maarten a lucha cu e mesun asuntonan nucleo: un scarsedad di maestro cualifica, insuficiente oportunidad pa formacion di maestro, y diferencianan significativo den calidad di enseñansa compara cu Hulanda Europeo.

Segun e fraccion di GroenLinks-PvdA, studiantenan na Caribe Hulandes y e islanan CAS hopi biaha ta experiencia oportunidadnan desigual. E fraccion ta cuestiona con serio e ministernan ta considera e problema aki compara cu e situacion na Hulanda. Nan ta haci pregunta tambe tocante e progreso di e mocion-White (october 2024), cu a instrui gobierno pa traha un plan di accion pa mehora enseñansa riba e islanan.

E scarsedad di maestro, en particular, ta pisa hopi riba practica diario. Klasnan ta ser duna frecuentemente door di personal no cualifica of temporal. E resultado: studiantenan ta ricibi menos guia consistente y docentenan ta bira sobrecarga.

Un di e temanan mas sensitivo ta e rol di idioma den enseñansa Caribense. Papiamentu of Papiamento ta ser papia riba Aruba, Corsou, y Boneiro, mientras cu Ingles ta dominante riba Sint Maarten. Hulandes formalmente ta e idioma di gobierno y hopi biaha tambe e idioma di instruccion den enseñansa, pero den practica, hopi mucha primordialmente ta papia nan idioma nativo na cas.

GroenLinks-PvdA ta enfatisa cu Hulandes no ta idioma diario di hopi famia. "Hulandes ta primordialmente valioso como un porta pa sigui educacion y oportunidadnan na Hulanda Europeo," e fraccion a declara. Na mesun momento, nan ta boga pa preservacion y reconocemento di Papiamento como herencia cultural.
E diferencia entre Papiamentu (Corsou y Boneiro) y Papiamento (Aruba) ta sinta primordialmente den ortografia y fonetica. Segun miembronan di parlamento, e mas o menos 250.000 hablantenan sinembargo ta experencia esaki como un solo area di idioma. GroenLinks-PvdA ta cuestiona si Reino mester inverti mas den sosten structural, manera a haci anteriormente pa Fries na Hulanda. Na Friesland a garantisa un programa di bachelor independiente den idioma y cultura Fries pa medio di legislacion y un contribucion structural. Segun e fraccion, un paso similar pa Papiamento lo haci husticia na e idioma su balor cultural y posicion educacional.

E bista internacional tambe ta hunga un rol den e debate parlamentario. UNESCO pa hopi tempo a defende uso structural di e idioma materno den enseñansa, ya cu esaki ta stimula adkisicion di conocemento, ta sostene enseñansa di otro idiomanan, y ta contribui na formacion di identidad.

Durante un discusion di mesa rondo e luna aki, Dr. Van der Elst-Koeiman a declara cu un split di 50-50 entre Papiamento y Hulandes lo ta e balansa mas eficaz. E fraccion di GroenLinks-PvdA ta puntra gobierno si e vision aki ta ser sosteni y ki consecuencia e lo tin pa curiculo, formacion di maestro, y supervision. E pregunta si Inspectie Onderwijs tin suficiente dominio di Papiamento pa eherce supervision tambe ta relevante.

E fraccion di VVD ta enfatisa riba igualdad di oportunidad. Segun nan, un dominio reduci di Hulandes actualmente ta conduci na desigualdad. E fraccion ta puntra si a establece metanan concreto pa dominio di Hulandes y con ta mantene e balansa cu Papiamento.

NSC ta bay mas leu ainda y kier libera financiamento pa mas material di enseñansa na Papiamento. "Papiamento merece proteccion completo," e fraccion ta bisa, "pero sin un di dos idioma—Hulandes of Ingles—muchanan ta falta oportunidad pa futuro."
Banda di Papiamento y Hulandes, Ingles tambe ta hungando un rol cada bes mas importante. Riba Sint Maarten, Ingles ta e idioma di instruccion riba practicamente tur nivel, pero e cantidad di iniciativanan caminda Ingles ta hunga un rol primordial tambe ta crece riba Corsou y Boneiro. Algun scol secundario ta ofrece enseñansa bilingual Hulandes-Ingles, y scolnan basico ta purba Ingles como idioma di instruccion.

E partido GroenLinks-PvdA no ta contra di esaki, ya cu hopi studiante ta sigui nan estudio mas avansa den paisnan di habla Ingles. Sinembargo, e ta conduci na escogencianan compleho: cual idioma ta central pa transferencia di conocemento, y con bo ta zorg pa muchanan sinti nan mes tanto culturalmente como socialmente conecta cu nan mesun idioma y Hulandes?

Escasez di maestro y idioma no ta e unico preocupacionnan. E condicion fisico di scolnan riba e islanan hopi biaha ta laga di desea. Na islanan di Caribe Hulandes, mescos cu riba e islanan CAS, tin falta di mantencion.

E Secretario di Estado anteriormente a referi na acuerdonan cu e islanan tocante renobacion y construccion nobo, pero a reconoce e liña di tempo largo: e atrasonan mas grandi lo no ser logra te alrededor di 2028. Miembronan di Parlamento ta urgi pa acelera.

Riba St. Eustatius, un investigacion independiente den e seguridad social na e Scol Gwendolyn van Putten tabata necesario recientemente. Aunke esaki ta un isla di BES, e incidente ta ser cita tambe den Parlamento como un ilustracion di problemanan mas amplio: mal gobernacion, insuficiente supervision, y un falta di confiansa entre maestro, mayor, y alumno.

Ta surgi e pregunta si Inspectie Ondwerwijs tin suficiente poder y recurso pa interveni den casonan di abuso riba e islanan. Miembronan di Parlamento kier sa si por siña lesnan cu tambe ta relevante pa Aruba, Corsou, y Sint Maarten.

E debate tocante enseñansa den e parti Caribense di Reino Hulandes ta tocando varios punto delicado. E autonomia di e paisnan di CAS tin biaha ta den conflicto cu e deseo di Den Haag pa garantisa igualdad y oportunidadnan.

No obstante, ta parce cu tin un consenso amplio den Parlamento cu politica di idioma, calidad di enseñansa y infrastructura mester keda halto riba agenda. Ta spera un contesta di e ministernan den e proximo lunanan, cu lo inclui tambe recomendacionnan di e Conseho di Enseñansa y e resultadonan di e Ministerieel Vierlandenoverleg.

GroenLinks-PvdA ta enfatisa cu e status demisionario di e gabinete no mester ta un excuus pa retraso. "E ta regarda futuro di muchanan y hobennan riba Aruba, Corsou, y Sint Maarten. Nan oportunidadnan pa un bon educacion no por warda te ora un gabinete nobo ta na su luga."

Enseñansa riba Aruba, Corsou, y Sint Maarten ta na un crusada. Di un banda, tin e necesidad pa cultiva y fortifica nan propio cultura y idioma – Papiamento y Ingles. Di otro banda, globalisacion, oportunidadnan riba mercado laboral, y educacion avansa ta rekeri dominio den idiomanan mas grandi manera Hulandes y Ingles.

E reto ta sinta den haya un balansa, cu suficiente recurso, maestronan bon entrena, y miho facilidadnan. Ta asina so enseñansa den e parti Caribense di Reino por cumpli cu e mesun promesa cu na Hulanda Europeo: duna muchanan e mihor oportunidadnan pa desaroya nan talentonan y yuda nan sociedad progresa.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

Operations Manager
Mariette Engelhart-Boekhoudt

Redaccion
noticia@bondia.com
Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Raisa Montilla
Oriana Geerman

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
sulaika.croes@cspnv.com
Mark Gomes
mark.gomes@cspnv.com

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Data Key

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



Editorial

Mundo ta cambiando... Y nos mester sigui...

Mundo ta cambiando rapidamente y como isla chikito nos tambe ta sinti e cambionan ey. Ehemplo di esaki ta e anuncio di ministro di finanzas pa busca na Europa e diversificacion di recursonan financiero cu mester pa por maneha nos debenan na un manera responsable. Kico ta e cambionan mundial cu ta obliga nos haci esaki? Principalmente e cambionan drastico den politica economico di Merca, cu desde inicio di e aña aki a bay den un direccion radicalmente diferente, cu un ataque riba amigo y enemigo cu impuesto di importacion, loke a cambia e perspectiva economico pa gran parti di mundo. Y a bin un reaccion fuerte di resto di mundo, cu ta buscando strategicamente distancia nan mes mas tanto posible di haci negoshi cu e pais aki. Parti di e strategia ey ta encera distancia nan mes di operacion financiero acopla na dollar Mericano, entre otro a traves di para compra di bono di estado Mericano, te awor e papel di valor di mayor siguridad. Merca tin un debe creciente y hopi grandi pa (re) financia, cu hopi menos animo di otro pais pa cumpra,manera Hapon y China, cu ta activamente bendiendo loke nan tin na bono di estado Mericano. E temor existente di mundo financiero di un caida serio di valor di e dollar, ta conduciendo na un aumento drastico den prijs di oro y plata, un señal claro di e busqueda di otro refugio pa capital, inclusive e fondonan grandi na Merca mes.

Esaki tin consecuencia pa nos pais cu tin su debe den exteriorfia na dollar Mericano, excepto e debe cu Hulanda. Busca otro fuente di financiamento aleha di e turbulencia Mericano, cu solamente ta parce di bira mas grave, ta anto un paso logico. Usa nos relacion cu Union Europeopa establece e tipo di relacion financiero aki, cu tambe ta buscando con aleha di un relacion demasiado estrecho cu Merca durante tanto decada, ta parce lo obvio pa haci. Den e sentido ey e pregunta legitimo ta: pakico Hulanda no ta ofrece refinancia henter e paquete di debe na dollar na e porcentahe preferencial cu e otro islanan, Corsou y Sint Maarten, tin caba?
Sin embargo, ta importante pa tene na vista cu trata di logra stabilidad financiero cu e moneda Mericano no por ofrece nos mas, no ta cambia nos posicion di dependencia economico di e pais ey. Nos fuente mas importante di ingreso economico ta mara na turista di Merca, loke ta implica un gran parti di nos divisa na dollar. Un posible caida continuo di dollar contra e euro ta un desbentaha cu por lo pronto no tin solucion y obtene prestamo na euro y cu mester paga na euro tambe, no ta mehora e asunto tanto pa nos, al menos no a corto plazo. Riba esey, e cambio den turismo mes.Den promer mitar di 2025, no ta mira cambio den e proporcion di turista i Merca: algo mas 93% di e total di Norte America, practicamente e mesun porcentahe cu na 2024. Aunke tin señal por ehemplo di un turismo creciente di Canada den Caribe, manera por ehemplo na Cuba, causa pa rechazo Canades di e politica agresivo Mericano cu como consecuencia un caida den turista Canades na Merca, e cifranan di Aruba no ta mustra un aumento asina, ainda no en todo caso.
Fuera di esey tin otro señal importante pa tene na cuenta. Turismo na Aruba no ta creciendo tanto mas. Den promer mitar di 2025 e cantidad di turista a subi cu apenas 1%, di cual e sector hotelero a probecha menos cu e sector di Airbnb. Grado di ocupacion di hotel ta bahando, no solamente na Aruba sino den henter region di Caribe. Esey ta e panorama cu ta existi den nos region pa varios aña caba, cu no tabata visible na Aruba pero awor si. E cifranan publica pa gremio turistico Ahata ta cuadra cu e tendencia den region pa cierto indicador, per otro no. Den cifra: segun e portal nvestestates. comden e promer 5 luna di 2025,ocupacion den Caribe a baha cu 3,4% compara cu mesun periodo na 2024; 'average daily rate' (ADR) a subi cu 0,6% y ingreso pa e periodo menciona a baha cu 5%. Na Aruba grado di ocupacion pa 2025 ta pronostica pa cay cu 6% (di 82 pa 76%), mas cu e averahe regional. Mester añadi si cu e grado di ocupacion di Aruba tabata continuamente mas halto cu e nivel di Caribe, cu tabata na 61,7% na mei 2025. E caida notable tabata varia bastante si di pais pa pais. Tur esaki ta indica un caida den demanda di camber di hotel, cu ta bin di varios factor: e turbulencia economico internacional, genera pa politica Mericano, y cambio den preferencia di turista, cu ta faborece un oferta diferente, unda no tur pais por cumpli cu e demanda nobo mientras otro hasta ta registra un aumento den yegada di turista.Riba esey ta bin awor e oferta cu a aumenta fuertemente, cu ta contribuyendo na e caida den grado di ocupacion. Ahata ta señala corectamente cu aumentando prijs ainda esaki ta duna pa mantene ingreso, cu den Caribe si ta cayendo caba, pero e pregunta ta pa cuanto tempo pesaki ta, sigur si un caida mas fuerte di economia Mericano afecta mas tanto clase medio Mericano, cu ta e base pa nos turismo. E pregunta clave ta keda: con nos ta atende e tendencia global di aleha di Merca, si no tinperspectiva – ainda – di atrae otro mercado cu por substitui esaki?

Ursell Arends na Parlamentario Otmar Oduber:

“Bo ta parce Buchi Jendi”

Durante e conferencia di prensa semanal di partido PPA, parlamentario Otmar Oduber a lansa un cantidad di mentira y atake contra maneho di desperdicio. Segun proverbio y dicho di nos dushi Aruba, ora un hende bisa bo bo ta parce Buchi Jendi, esey ta significa cu bo ta gusta gaña. Ta momento pa nos aclarea tur mentira di Otmar Oduber.



Na prome lugar; ta importante pa puntra parlamentario Oduber na cual maneho e ta referi na dje? No por papia di boycott maneho, simplemente pasobra parlamentario Oduber no tabatin maneho.

Si ta di papia di maneho di parlamentario Oduber kizas e lo ta referi na e proceso di otorgamento di e contrato miyonario di Incinerator? Of kizas e miyones den material di e upcycle building na Pos Chikito y e materialnan cu awe por ser considera “kapitaalvernietiging”? Of por ta e ta referi na un Serlimar cu e la laga den bancarota?

Parlamentario Otmar si a hiba un maneho di boycott contra nos Pais. Parlamentario Oduber a crea un crisis pa e maneho di desperdicio door di boycott:
E planta di Bouldin & Lawson cu a costa Aruba miyones di florin na kapitaalvernietiging’;
E acuerdo cu EcoTech pa cual Aruba ainda ta core riesgo di miyones na daño y perhuico;
Serlimar, causando cu e compania a termina den surseance van betaling y casi a termina den bancarota.

Kizas ta na su lugar pa refresca su memoria riba e mal maneho financiero na Serlimar bao maneho di Otmar Oduber, cu a crea mas di 20 miyon florin di debe.

Ora mi a bira minister, mi a haya Serlimar den un debacle financiero cu pais Aruba mester a paga den un periodo di tres aña pa rescata Serlimar y tambe rescata e cuponan di trabao di e empleadonan. Alabes mester a paga e trahadornan beneficionan cu no a wordo paga durante e periodo cu Otmar tabata minister.

Parlamentario Oduber no por a pensa e tempo ey, cu e fiesta di placa ey e por a us’e na un forma responsabel cu awe e maneho di despedicio na Aruba por ta hopi mas avansa.

Asina tambe nos por record’e con el a permiti pa sigui venena e habitantenan di Parkietenbos cu huma toxico di dump, mientras cu e tabata busca manera pa haci negoshi cu desperdicio. Te cu awe ainda Otmar Oduber no por propone un plan. Atrobe e ta sconde kico ta su idea, cuanto e ta bay costa, ken ta bay paga y ken e kier duna un deal.

E situacion di Dump y Incinerator ta herencia di ex-minister Otmar Oduber. Como minister mi a cera dump pa introduci un maneho di desperdicio realmente responsabel basa riba teoria y practicanan sostenibel. Refiriendo na e teoria di Lansink cu den corto ta basa riba reusa- recicla y reduci, cual ta wordo sosteni door di nos profesionalnan. Esey ta sin menciona e situacion caotico cu mi a encontra riba e dump y alabes e cantidad di casonan den corte cu lo a costa mas di 30 miyon di florin na multa pa aña.
A trece un plan pa desperdicio solido y liquido, a publica e plan y a aloca fondo pa transforma e dump cu ja por mira e diferencia y a traha riba e ley pa un RWZI nobo. Manera cu tur otro plan cu a traha riba dje durante mi temporada den gobernacion, esaki tambe ta disponibel riba publico.aw
(https://publico.aw/assets/data/policies/20231214A/mtino_-_aanpak_afvalbeheer_2022-2025.pdf).

Tambe durante e periodo cu mi a sirbi mi pais, mi a propone pa como gobierno, conduci un “Health Impact Assessment” pa asina midi y identifica e daño cu e dump durante 70 aña largo a causa e habitantenan. Tin un departamento di gobierno cu no a duna conseho positivo pa conduci dicho estudio.

Na Aruba tin dato cu ta mustra cu tin un porcentahe halto di e habitantenan di barionan cerca di Dump di Parkietenbos cu tin malesanan cronico, entre otro cancer.

Pa salvaguardia e salud di nos hendenen primordial y tambe e salud di nos naturalesa cu ya caba ta bao di tanto otro presion, mester a introduci un maneho di desperdicio responsabel y sostenibel. Como parti di esey nos mester a sera e dump di Parkietenbos y e mester keda cera!

Semper mi tabatin un gran admiracion pa Otmar Oduber como politico. E ta un politico cu ta “walk the talk”. Den su carera como politico Otmar a logra cosnan remarcabel pa nos pais. Pero alabes e ta e mesun Otmar Oduber cu awe ta un convicto y tambe e ta e mesun persona cu a fiesta cu fondonan publico di Serlimar hincando Serlimar den situacion financiero desasotroso. E ultimo aki pueblo no por lubida!

Parlamentario Rocco Tjon (MEP):

“Si Rijkswet HOFA ta asina bon pa Aruba, dicon Gobierno no ta contesta pregunta?”

Si e rijkswet aki ta asina beneficioso pa Aruba Gobierno no mester tin problema pa brinda claridad y contesta pregunta. Loke nos ta sigur caba ta cu e consecuencianan lo ta grandi pa Aruba y no positivo. Sinembargo Gobierno ta den silencio riba e supuesto beneficionan.

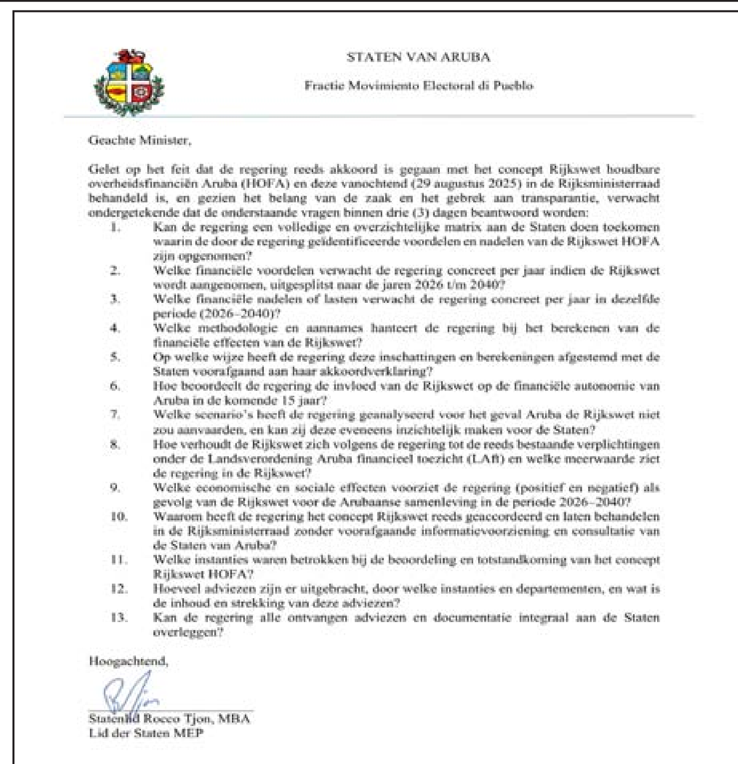
Pregunta na gobierno
29 di augustus ultimo, pues dos siman pasa, a manda 13 pregunta pa Mike Eman pa haya claridad riba rijkswet HOFA (Houdbare Overheidsfinanciën Aruba). Preguntanan al caso pa haya sa kico e beneficio y efecto financiero anual ta pa Aruba pa e periodo di 2026 te 2040. Pero tambe nos kier wak tur conseho cu a ricibi pa tuma un decision asina grandi entre otro riba nivel economico social. E ultimo mas ainda despues cu evaluacion haci door di Hulanda riba e mesun ley aki na Corsou y Sint Maarten a sali negativo.
Negociacion door di gobierno
Parlamentarionan di AVP y Futuro ta bisa cu e mesun team di negociacion a keda traha. Pero obviamente esey ta riba nivel di ambtenaar. Negociacionnan politico ta wordo haci door di Gobierno. Durante reunion den juli Mike Eman a bisa cu na comienso di augustus e lo cuminsa negocia cu Hulanda, y ya caba riba 13 di augustus e a entrega tur cos den man di Hulanda sin informa Parlamento. P’esey nos a manda haci pregunta tambe cuanto biaha nan a reuni riba nivel politico cu Hulanda riba e topico aki.

Pa conclui
Ta incomprendibel cu despues di dos siman, Gobierno ainda no por duna contesta riba e preguntanan basico. Si bo ta tuma un decision asina grandi cu tin consecuencia grave pa nos pais, bo tin cu tin e informacion aki disponibel mes ora.

Si e rijkswet HOFA ta asina bon pa Aruba, dicon Gobierno no ta duna transparencia?



Nota di redaccion: E articulo aki ta opinion di e autor y no ta representa opinion di Bon Dia Aruba.



STATEN VAN ARUBA

Fractie Movimiento Electoral di Pueblo

Geachte Minister,

Gelet op het feit dat de regering reeds akkoord is gegaan met het concept Rijkswet houdbare overheidsfinanciën Aruba (HOFA) en deze vanochtend (29 augustus 2025) in de Rijksministerraad behandeld is, en gezien het belang van de zaak en het gebrek aan transparantie, verwacht ondergetekende dat de onderstaande vragen binnen drie (3) dagen beantwoord worden:

1. Kan de regering een volledige en overzichtelijke matrix aan de Staten doen toekomen waarin de door de regering geïdentificeerde voordelen en nadelen van de Rijkswet HOFA zijn opgenomen?
2. Welke financiële voordelen verwacht de regering concreet per jaar indien de Rijkswet wordt aangenomen, uitgesplitst naar de jaren 2026 t/m 2040?
3. Welke financiële nadelen of lasten verwacht de regering concreet per jaar in dezelfde periode (2026–2040)?
4. Welke methodologie en aannames hanteert de regering bij het berekenen van de financiële effecten van de Rijkswet?
5. Op welke wijze heeft de regering deze inschattingen en berekeningen afgestemd met de Staten voorafgaand aan haar akkoordverklaring?
6. Hoe beoordeelt de regering de invloed van de Rijkswet op de financiële autonomie van Aruba in de komende 15 jaar?
7. Welke scenario’s heeft de regering geanalyseerd voor het geval Aruba de Rijkswet niet zou aanvaarden, en kan zij deze eveneens inzichtelijk maken voor de Staten?
8. Hoe verhoudt de Rijkswet zich volgens de regering tot de reeds bestaande verplichtingen onder de Landsverordening Aruba financieel toezicht (LAft) en welke meerwaarde ziet de regering in de Rijkswet?
9. Welke economische en sociale effecten voorziet de regering (positief en negatief) als gevolg van de Rijkswet voor de Arubaanse samenleving in de periode 2026–2040?
10. Waarom heeft de regering het concept Rijkswet reeds geaccordeerd en laten behandelen in de Rijksministerraad zonder voorafgaande informatievoorziening en consultatie van de Staten van Aruba?
11. Welke instanties waren betrokken bij de beoordeling en totstandkoming van het concept Rijkswet HOFA?
12. Hoeveel adviezen zijn er uitgebracht, door welke instanties en departementen, en wat is de inhoud en strekking van deze adviezen?
13. Kan de regering alle ontvangen adviezen en documentatie integraal aan de Staten overleggen?

Hoogachtend,

Statenlid Rocco Tjon, MBA
Lid der Staten MEP



STATEN VAN ARUBA

Hoogachtend,

Statenlid Rocco Tjon, MBA
Lid der Staten MEP

Hefe di CDC despedi ta adverti senadornan cu RFK Jr. ta poniendo salud publico den peliger

(AP) - E sistema di salud publico di Merca ta dirigi na un caminda "sumamente peligroso" cu Secretario di Salud Robert F. Kenneky Jr. y su ekipo di conseheronan contra vacuna encarga, e hefe di Centers for Disease Control and Prevention (Centronan pa control y prevencion di malesa) despedi Susan Monarez a adverti diaranson.

Describiendo problema extraordinario paden di e nacion su agencianan di salud, Monarez y ex Chief Medical Officer di CDC Debra Houry a bisa Kennedy, un persona cu for di basta tempo tin duda riba vacuna, y su conseheronan politico den varios biaha a ignora data cu ta sostene con safe y eficaz vacuna ta.



Monarez su revelacionnan na senadornan ta trece dilanti preguntanan serio, te hasta entre algun Republicano, tocante Kennedy su compromiso di emplea "ciencia di standard di oro" pa guia di salud publico den desaroyo, incluyendo tocante e nacion su schedule di vacuna. Su testimonio a ser duna dilanti e Senado su comite di salud solamente un dia prome cu e panel di vacuna lo mester considera cambio grandi na e vacunacionnan rutinario cu ta recomenda pa e muchanan di e nacion.

Monarez, ken a ser despedi despues di 29 dia den e posicion a causa di desacuerdo den politica di vacuna cu Kennedy, a bisa e senadornan cu malesanan infeccioso mortal manera polio por haci un regreso debastador si e secretario di salud y su ekipo sigui e campaña publico contra vacunanan rutinario.

"Mi ta kere cu e malesanan cu por preveni lo regresa, y mi ta kere cu nos muchanan lo sufri daño den man di cosnan cu no mester a causa nan daño," Monarez a bisa dilanti e comite di salud.

A pesar di su preocupacionnan, algun Republicano a sigui pone duda riba Monarez su version di su interaccionnan cu Kennedy, firmemente poniendo nan sosten tras e secretario di salud. Un vocero pa Kennedy no a provee un respuesta na Monarez su testimonio. Den un publicacion riba X dunando danki na un senador Republicano pa su sosten durante e audiencia, Kennedy a bisa "nos lo haya e confiansa di Mericanonan back y bolbe enfoca CDC riba su mision fundamental."

Data y cientificonan saca for di e combersacion tocante vacuna, segun Monarez
Monarez a bisa cu Kennedy a bis'e cu e lo mester renuncia for di su trabao si e nenga firma e recomendacionnan di vacuna nobo cu ta anticipa di keda publica e siman aki pa CDC su panel di vacuna, cual Kennedy a yena cu algun profesional medico cu tambe ta pone duda riba vacuna. El a bisa cu ora el a pidi pa data of ciencia pa sostene Kennedy su peticion pa cambia e schedule di vacuna, e no a ofrece ningun.

Monarez tambe a bisa cu Kennedy a bis'e cu e ta "papia cu e presidente tur dia tocante cambia e schedule di vacuna pa muchanan."

Senador Republicano Bill Cassidy, un dokter cu ta presidente di e comite di salud poderoso, a tende cu hopi atencion mientras Monarez y Houry a describi combersacionnan cu Kennedy y su conseheronan.

"Lagami compronde bon, el a bisa cu no tin ciencia ni data, pero toch e ta spera pa bo cambia e schedule?" Cassidy a puntra.

Monarez tambe a bisa cu Kennedy a prohibi su persona di papia cu CDC su empleadonan di carera - varios di nan investigador y cientifico - y a duna instruccion di no papia directamente cu e Senadornan Mericano. Monarez a acerca Cassidy su oficina despues cu Kennedy a despedi su persona, un decision cu Senador Republicano Ashley Moody a brevemente critica diaranson.

"E ta completamente apropia pa un persona cu preocupacion di supervision tuma contacto cu mi persona, mi oficina of francamente cualkier di nos," Cassidy a bisa.

Cassidy, ken ta postula pa reeleccion proximo aña, cautelosamente a elogia Presidente Donald Trump pa su compromiso den promove politicanan di salud sinembargo a laga cla cu e ta preocupa tocante e circunstancianan alrededor di e despido di Monarez.

Houry, mientrastanto, a describi interaccionnan similar cu Kennedy su empleadonan politico, ken el a bisa a tuma un rol inespera den prepara e material pa reunionnan di e panel di conseho tocante vacuna di CDC.

Houry a bisa cu el a puntra un consehero politico tocante provee data di e vacuna hepatitis B pa e panel di CDC mira. E panel ta anticipa di considera diahuebs si un recien naci mester ricibi vacuna di hepatitis B. E vacuna ta ser duna na e recien nacinan pa preveni cu e malesa mortal plama di e mamanan.

Kennedy su consehero politico, sinembargo, a ignora e data como uno parcial pa motibo cu e por sostene mantene e vacuna den e schedule, Houry a acusa.

"Bo ta sugeriendo cu nan kier a kita e dosis despues di nacemento, pero nan tabatin miedo cu bo data lo bisa cu mester keda cune?" Cassidy a puntra.

Republicanonan leal ta pone duda riba Monarez su version
Demcratanan, tur ken tabata den oposicion di Monarez su nomincacion, a cuestiona Kennedy su motibonan pa despedi su supuesto director cu e mes a csoge despues cu Republicanonan a aprob'e di manera unanime algun siman atras.

"Francamente, el a para pa proteha e bienestar di pueblo Mericano, y pa e motibo aki el a ser despedi," segun Senador Bernie Sanders, un independiente di VErmont cu frecuentemente ta uni e Democratanan.

Monarez a bisa cu ta ambos su negacion di firma e recomendacionnan di vacuna nobo sin evidencia cientifico y su negacion di kita oficialnan di CDC di rango halto cu a causa su despido.

Kennedy a nenga Monarez su acusacionnan cu el a duna ordo pa cu e recomendacionnan di vacuna for di su oficina pero si a admiti cu el a exigi despidonan. El a describi cu Monarez a admiti an su persona cu e no ta "confiable" den un reunion, un acusacion cu Monarez a nenga via su abogado.

Varios Senador Republicano ta sigui planta duda tocante con hopi por depende riba Monarez. Nan critica di Monarez a ser comparti riba rednan social cu ta pertenece na Kennedy y e agencia oficial di U.S Health and Human Services.

Monarez a bisa e ta "nervioso" tocante e reunion binidero
CDC su panel di conseho pa vacuna ta cuminsa su sesion di 2 dia na Atlanta diahuebs pa papia tocante e vacuna contra COVID-19 y hepatitis B ademas di e vacuna combina di MMR/chickenpox.

No ta cla ainda con e panel lo vota tocante e recomendacionnan, aunke miembronan a pone duda riba duna recien naci e vacuna di hepatitis B y a sugeri cu e recomendacionnan di COVID-19 mester ta mas restringi.

E director di CDC mester promove e recomendacionnan aki prome cu nan bira oficial. Secretario di Health and Human Services Jim O'Neill, ken awo ta CDC su director ehecutivo, lo ta responsable pa esey.

"Mi ta hopi nervioso," Monarez a bisa tocante e reunion.



Dos homber aresta pa extorcion di centenares di hende via website sexual

(NLTimes) - Polis a aresta dos homber pa estafa y extorciona centenares di victima via e website sexual Kinky.nl. Te awor, solamente dos victima a dicidi pa tuma accion legal, polis a bisa, urgiendo otro victima pa denuncia.

Segun polis, e hombernan, di edad 30 y 35 for di Hellevoetsluis y Spijkenisse, a crea perfil falso riba e website sexual y a usa nan pa obtene informacion di contacto di usuario. Despues nan a contacta e usuarionan pa extorciona placa for di nan, algun biaha menasando cu violencia y presentando na cas di e victimanan.

Basa riba e investigacion continuando, polis ta kere cu e hombernan a victimisa centenares di hende rond di e pais, extorcionando dies di miles di euro for di nan. "E echo cu solamente dos di e posible centenares di victima tin durf pa reporta e crimen ta preocupante," polis a bisa. "Polis ta urgiendo victima pa haci esey."



E sospechoso nan a ser aresta diamars y te ainda den detencion.

Nan lo ser presenta na corte diabierna, polis a bisa.

Polis tambe a haci un entrada hudicial na seis propiedad na Rotterdam, Utrecht, Spijkenisse, Hellevoetsluis, y Brielle, confiscando varios miles di euro, dos auto, y varios telefon mobil.

Impuesto nobo di vuelo ta haci biahe di aerolinea Hulandes e mas caro den UE



(NLTimes) - E impuesto nobo di pasahero aereo anuncia riba dia di Presupuesto lo haci Hulanda e pais mas caro den Union Europeo pa tur distancia, a adverti e director ehecutivo di KLM Marjan Rintel. "Esaki lo anima ainda mas Hulandes pa maneha auto pa bay tuma buelo for di aeropuerto afo di Hulanda. Esaki no ta yuda e clima," el a bisa.

Segun Rintel, esaki tambe ta reduci oportunidad pa continua inversion den biahe aereo mas limpi y mas silencioso. "Hulanda ta pone su prijs completamente fuera di e mercado. E ta pone presion riba nos red, y esey ta golpia e centro di e conexion di Hulanda cu e resto di mundo," a bisa e director ehecutivo di e aerolinea.

E aumento den impuesto di pasahero aereo ta spera pa genera aproximadamente €1.1 biyon anualmente cuminsando na 2027. Segun KLM, un famia cu dos yiu ya ta paga €120 na impuesto di pasahero aereo pa vuelo. Na Belgica, esaki ta un maximo di €10 pa vuelo, y Suecia ta bay elimina e impuesto di pasahero aereo completamente. Na Alemania, tin dialogo di deshaci e aumento.

"Na Hulanda, un famia cu dos yiu lo pronto mester gasta 200 euro na impuesto di pasahero aereo pa un vuelo pa Grecia of Turkia. Esaki lo causa cu biahero lo cambia pa aeropuerto pafo di frontera manera Belgica of Alemania," Rintel ta pronostica.

Segun el, e participacion di biahero Hulandes cu ta biaha for di Düsseldorf y Brussels a aumenta pa 41 porciento y 20 porciento respectivamente entre 2019 y 2024 pasobra vuelo for di Hulanda ya ta mucho mas caro.

"Nos no mester ta impone impuesto adicional y acumula gasto aki na Hulanda. Actualmente, niun cent di e entrada no ta bay pa haci aviacion mas sostenibel," Rintel a bisa.

Tres curpa morto haya den cas di famia na Alkmaar bao circunstancia misterioso

(NLTimes) - E curpa morto di tres hende diferente a ser haya den un cas di famia na Alkmaar diaranson mainta. E curpanan a ser descubri na un residencia riba Stikkelwaard, polis a confirma.

No a comparti detaye tocante e identidad di e victimanan den e oranan inmediato siguiendo e investigacion, aunke bisiña a bisa Telegraaf cu e residentenan ta un famia "jong," incluyendo un homber, muhe, y un mucha homber di rond di 2 aña di edad.

Autoridad ainda no a elimina e posibilidad cu e crimen tabata violento, un accidente, of causa natural di morto. Polis a bisa cu nan ainda tabata purba contacta miembro di famia sobreviviente tocante e incidente. E famia tabata ricibi asistencia di limpiesa for di servicio di cuido di cas, y e empleado di limpiesa a haya e porta cera mas trempan den e dia, segun el a conta. Esaki a haci cu el a yama polis, a bisa e corant.

Oficial a ricibi un reportahe tocante e residencia na Alkmaar-Noord rond di 11am. Registro ta mustra cu bombero tambe a ser despacha pa e caminda un par di minuut mas laat, den parti pa asisti cu clausura di caminda. Un supervisor di departamento di candela tambe a yega na escena mas laat den e mainta, hunto cu un team pa asisti e ekipo di emergencia cu e escena traumatico.



"Nan tabata parce normal. Semper mi tabata bisa 'hallo,' y nan tabata bisa 'hallo' back den un manera amistoso," un bisiña a bisa e corant tocante e famia cu tabata biba na e cas. Investigador a bisa cu nan no por a provee informacion tocante e posibel relacion entre e victimanan.

"Personal di Investigacion Forensico awor ta na sitio, y e investigacion a cuminsa recien. Na e momento aki, no por comparti mas informacion," polis a bisa den un actualisacion. Sinembargo, detective ainda tabata mantene tur caminda habri den e investigacion, polis a bisa. Autoridad a priminti pa provee mas informacion mientras e ta desaroya.

Cu e falta di detaye oficial duna pa e publico, hopi rumornan a cuminsa circula online tocante e identidad di e victimanan y nan posibel relacionnan, asina tambe e manera den cual nan a muri. Un vocero a pidi hende pa ta cauteloso tocante comparti informacion. "Nos ta comprende cu tin pregunta," polis a bisa.

Pa e momento, polis a indica cu porcion di e bario Huisbuurt di Alkmaar-Noord lo keda cera.



Gabinete Hulandes demisionario ta enfrenta un parlamento poderoso pero dividi den debate di presupuesto

(NLTimes) -Ayera y awe, Gabinete Schoof I cu dos biaha a cay den otro tin cu convence un parlamento fuerte sin precedente pa sostene e plannan den e presupuesto nacional presenta diamars. Esey casi sigur lo ta un trabou dificil. E partidonan politico ta parce mas dividi cu nunca, y cu e eleccion parlamentario otro luna, hopi lo enfoca riba pusha nan campañanan en bes di traha hunto.



E partidonan di coalicion cu ta sobra, VVD y BBB, ta ocupa solamente 32 di e 150 asientonan den Tweede Kamer, pues pa haya un mayoria pa cual di nan plannan probablemente lo tuma hopi convence y apelacionnan di union di e Prome Minister Dick Schoof.

Hopi di e lidernan di partido di oposicion a critica e presupuesto di gobierno, bisando cu e Gabinete demisionario ta evitando escogencianan dificil y ta enfoca solamente riba solucionnan di termino corto, entre otro cosnan. Lider di GL-PvdA, Frans Timmermans, a bisa caba cu e lo prefera di yega na un acuerdo cu otro partidonan pa revisa e presupuesto di otro aña despues di e eleccion di 29 di october. Su partido kier acelera construccion di vivienda. CDA kier cambionan di belasting enfoca riba futuro, no solamente alivio inmediato. D66 y SP kier kita e recorte di enseñansa. PVV kier mas medida pa stroba hende di busca asilo na Hulanda.

Schoof ta sinti su mes responsabel pa e situacion y ta determina pa traha hunto cu parlamento pa mantene e pais draai, el a bisa periodistanan diamars atardi. “Naturalmente, mi ta tuma e pregunta, ‘Bo ta culpa bo mes?’ na pecho. Naturalmente,” el a bisa, segun NU.nl. “Mi ta, al fin y al cabo, e lider di e Gabinete aki.”

Pa haya sosten mayoritario pa cualkier di su plannan, e Gabinete demisionario lo mester convence por lo menos 44 Parlamentario di oposicion pa vota na fabor. E caminda mas facil pa esey lo ta pa purba y convence e partidonan mas grandi den Tweede Kamer, e camara mas abou di parlamento Hulandes - PVV (37 asiento), GroenLinks-PvdA (25), y NSC (20).
Pero e relacion di VVD cu GroenLinks-PvdA di isquierda ta hostil, y PVV y NSC ta e dos partidonan cu a sali for di e Gabinete aki. Hopi partido tambe a bisa cu nan lo no traha cu PVV den e proximo Gabinete, pues tin tiki incentivo pa e lider di derechista extremo Geert Wilders purba un actitud cooperativo.

Den su discurso di Dia di Presupuesto riba diamars, Rey Willem-Alexander a urgi e politiconan reuni pa tin “e boluntad pa wak mas aleu di nos diferencianan y e madurez pa yega na otro.” E debate den Tweede Kamer lo mustra si e miembronan di parlamento lo duna atencion na e apelacion ey.

Hulanda: Seis aña di prison y tratamento psikiatrico recomenda den caso di abuso sexual di mucha

(NLTimes) - Ministerio Publico (OM) a recomenda seis aña di prison y tratamento psikiatrico obligatorio na un instalacion di tbs contra Roelof E. di 60 aña di Amersfoort, kende ta ser acusa di a explota sexualmente un mucha homber pa añanan largo.



Segun e fiscal, victima a bira adicto na GHB y ketamina y a ser usa como un esclavo sexual pa E. y e colega sospechoso di 61 aña, Arie van der K. “Esaki ta e historia di bida di un mucha homber cu a cay completamente den otro den transcurso di dies aña.”

Segun Ministerio Publico, E. a bin den contacto cu e victima via e wega di computer Minecraft. E mucha homber tabatin 11 of 12 aña e tempo ey, segun Fiscal.

Dos aña despues, nan dos a topa cu E., abusando sexualmente di e mucha homber pa prome biaha. Despues di un discusion na cas, e victima, e tempo ey di 15 aña, a muda bay biba cerca E. “E mayornan a ser pusha na banda.”

Den e añanan siguiente, cosnan a sigui bira pio. Segun e fiscal, droga a converti e victima den “un zombie.”

Ademas, semper e mester tabata disponibel pa ser viola pa E. y Van der K. Tambe a ser regla pa E. cu e victima lo a topa cu otro hombernan, kendenan tambe lo a viol’e.

“E tabata un zombie cu tabata suficiente bon pa tene relacion sexual cune,” e fiscal a bisa, mientras e ta describi un acto cu por conduci na un acusacion di violacion bou di ley penal Hulandes. OM tambe a acusa E. di a abusa di su rol como “tata di criansa.”

Tambe E. ta ser acusa di a maltrata su subrino y di tin videonan di abuso sexual di mucha. E sospechosonan a keda aresta na september di aña pasa.

Ademas di prison y un medida di tratamento psikiatrico imboluntario (tbs), OM ta buscando tambe un prohibicion di contacto cu e victimanan di cinco aña. E caso contra e co-acusado Van der K. lo ser trata na november; segun informe e ta gravemente malo y interna den hospital.

Pa un di tres sospechoso, e partner di E., e fiscal a pidi absolucion, argumentando cu el a hunga un rol minimo. “Naturalmente, mi ta hisa mi wowonan na su rol,” e fiscal a bisa. “E ta repudiabel, pero mi no por haci’e den un ofensa penal.”

E abogado di E. a declara cu su cliente tabata kier yuda e victima. Segun informe e sospechoso a trece preocupacion dilanti na autoridadnan na varios ocasion. Tambe supuestamente el a intermedia entre e victima y su mayornan, segun su abogado, kende a pidi Corte pa no impone tratamento psikiatrico imboluntario (tbs). E. a admiti di a maltrata e mucha homber tempo cu e tabata menor di edad. “E ta lamenta,” e abogado a bisa.

E victima awor tin 21 aña di edad, y su condicion ta “fragil,” su abogado a bisa diamars durante e prome dia di e huicio. Corte lo duna su veredicto dia 2 di december proximo.

BONDIA ARUBA

Mercosur ta firma acuerdo di comercio cu 4 pais Europeo

(AP) — E bloc Mercosur di Sur America a firma un acuerdo di comercio liber diamars cu e pais Europeo di Iceland, Liechtenstein, Noruega y Suecia, mientras conexion entre e dos continente ta profundisa durante inseguridad global provoca door di tarifa amplio di Merca.



E acuerdo a ser firma na Rio de Janeiro entre Argentina, Brazil, Paraguay y Uruguay na un banda, y e cuater pais Europeo — ningun di nan ta pertenece na Union Europeo — na e otro banda. E acuerdo lo crea un zona di comercio liber di casi 300 miyon hende y un producto interno bruto combina di mas cu $4.3 triyon, segun un declaracion hunto.

E referencia na tension y proteccionismo tabatin como obhetivo e tarifa imponedoor di Presidente di Merca Donald Trump riba un amplio rango di pais.

Trump a impone tarifa di 50% riba Brazil den respuesta na, entre otro asunto, e proceso di golpi di ex-Presidente Jair Bolsonaro, cu e presidente Mericano a yama un "witch hunt." Siman pasa, un grupo di hues a dicta cu e ex-lider a intenta un golpi y a sentencia el pa 27 aña di prison.

E acuerdo di diamars ta producto, servicio, inversion y derecho di propiedad intelectual, entre otro area. E por genera un caida den prijs di chuculati di Suecia y bacalao Noruego den e nacionnan Sur Mericano, y carni mas barata den e paisnan Europeo.

Cada pais mester ratifica e acuerdo di comercio pa e por drenta na efecto. E 14 ronda di negociacion conduciendo na e acuerdo a cuminsa na juni 2017 na Buenos Aires.

E bloc Mercosur tambe ta spera pa pronto ratifica un acuerdo di comercio liber mas grandi cu Union Europeo. December pasa, e dos grupo di nacion a yega na e acuerdo un 25 aña despues cu negociacion a ser lansa, pero e tin ainda mester ser ratifica door di ambos banda.

E acuerdo di diamars ta mustra cu Mercosur ta dispuesto pa adapta na standard di UE, a bisa Flavia Loss, un profesor di relacion internacional na Scol di Sociologia y Politica di Fundacion na Sao Paulo.

E Ministerio di Asunto Exterior di Brazil a bisa cu e pais tambe ta comprometi pa "completa negociacion cu Emiratonan Arabe Uni pronto, resumi negociacion cu Canada, y expandi acuerdo existente cu Mexico y India, entre otro frente di negociacion."

E Presidente di Brazil Luiz Inacio Lula da Silva a bisa riba X cu e acuerdo di diamars "ta resalta e importancia di multilateralismo, e fortalecemento di nos bloc, y nos asociacion cu pais Europeo."

Presidente di Colombia ta condena administracion di Trump despues cu nan a bisa Colombia no ta coopera den guera di droga

(AP) — E presidente di Colombia Gustavo Petro a condena e gobierno di Merca diamars despues cu e a agrega Colombia na un lista di nacionnan cu ta faya pa coopera den e guera contra droga pa e prome biaha den tres decada.
Den un mensahe riba su cuenta di X, e lider di iskierda a acusa Estados Unidos di busca "participa" den politica di Colombia y busca un "presidente marioneta" mientras e pais ta prepara pa eleccion presidencial e aña cu ta bini.



"E pueblo Colombiano lo contesta si nan kier un presidente marioneta…of un nacion liber y soberano" Petro a skirbi, agregando den un otro mensahe cu el no lo laga su nacion "dobla rudia " pa interes di Merca y permiti hende pover cu ta cultiva coca ser "golpia." Dialuna, e administracion di Trump a designa Colombia como un pais cu ta faya pa cumpli cu su compromiso internacional pa lucha contra trafico di droga y a culpa e gobierno Colombiano pa un falta di progreso den e lucha contra e comercio di cocaina.

E designacion, conoci como decertificacion, ta un reprension sorprendente pa un aliado tradicional di Merca. E ta bin durante un aumento reciente den produccion di cocaina y relacionnan cu ta debilita entre Cas Blanco y e prome presidente iskierda di Colombia. Aunke Merca a determina cu Colombia a faya pa cumpli cu obligacion anti-narcotico internacional, e administracion di Trump a emiti un dispensacion di sancion cu lo a provoca hopi corta di ayuda. Diamars, e encargado di negociacion na e embahada di Merca na Bogota, John McNamara, a bisa cu servicio consular, proyecto humanitario y cooperacion di defensa no lo ser afecta door di e decertificacion di Colombia. "Nos lo haci tur loke nos por pa lucha hunto cu e pueblo Colombiano contra e menasa global" di droga, McNamara a bisa e estacion di radio Colombiano Blu.

E decertificacion di Colombia ta bin manera produccion di cocaina ta aumenta drasticamente den e pais Sur Americano. E cantidad di tereno dedica pa cultiva coca, e ingrediente base di cocaina, ta casi a triplica den e dies aña pasa pa un record di 253.000 hectare na 2023, segun e ultimo reporte disponibel for di e Oficina di UN riba Droga y Crimen. Petro, un ex-rebelde su mes, tambe a irita oficial superior di Merca pa nenga peticion di extradicion Mericano y tambe door di critica e supresion di inmigracion di e administracion di Trump y su esfuersonan pa combati trafico di droga na Venezuela. E presidente Colombiano tambe a bisa cu whisky ta mata mas hende cu cocaina, y a afirma cu e motibo pais rico manera Estados Unidos kier stop cocaina ta pasobra e ta produci na Latino America.

Sandra Borda, un profesor di relacion internacional na Universidad Los Andes di Bogota a bisa cu e decertificacion di Colombia ta improbabel pa afecta esfuersonan pa enfrenta traficante di droga na Colombia, pasobra cooperacion militar ta spera pa continua. Sinembargo e ta spera cu tension entre e gobiernonan di

Marrero ta reconoce gravedad di situacion na Cuba: "Problemanan ta acumula"

(CiberCuba) - Prome Minister Manuel Marrero Cruz a reconoce e magnitud di e crisis cu Cuba ta bibando y a admiti cu problemanan ta "acumulando", referiendo na e scarsedad di divisa, combustibel y energia cu ta afectando e isla.



Segun un informe transmiti pa television oficial, Marrero a insisti cu gobiernonan local mester stop di warda riba solucionnan "di ariba" y tuma un papel mas activo den busca alternativanan.

"Nos no ta actua ainda como si fuera nos tabata den guera," el a bisa, mientras e tabata boga pa "maneha e crisis como un oportunidad."

E comparacion, sinembargo, ta revelador: aunke e pais no ta enfrenta un conflicto militar, e poblacion ta bibando pa añanan cu blackout, scarsedad y condicionnan precario cu ta gasta cualkier capacidad pa resistencia, mescos cu si nan tabata den guera.

Den e reunion mensual cu gobernantenan y e alcalde di Isla de la Juventud, Marrero tambe a reconoce cu funcionarionan local ta abruma pa e magnitud di e problemanan.

"Nos ta confundi nos obhetivonan cu e problemanan real: e scarsedad di coriente, e falta di combustibel y divisa, cu ta fuera di e capacidad di hopi funcionario pa atende," el a declara.

Vice presidente Salvador Valdés Mesa, presente na e reunion, a pidi pa fortalece e municipionan cu "personanan competente", aunke el a aclaria cu aki no ta trata di autonomia compronde como soberania, sino mas bien di soluciona problemanan inmediato y mehoracion di calidad di bida, un definicion cu ta confirma e limitenan di tumamento di decision real den e teritorionan.

Den e reunion, e Prome Vice-Minister di Economia y Planificacion, Mildrey Granadillo, a actualisa e programa di gobierno pa "coregi distorsionnan" y impulsa economia pa 2025, a pesar cu plannan similar a fracasa den pasado.

Participantenan tambe a papia tocante e impacto di falta di pago na productornan, un problema cronico cu gobierno ta reconoce pero no ta logra resolve, y a siña tocante e proposicion pa converti containernan di barco den vivienda como un alternativa "economico y sostenibel".

Retorica oficial un biaha mas ta enfatisa resiliencia y disciplina como e recetanan pa nabega e crisis, mientras cu e pais ta hinca den un realidad caminda, en bes di un idioma di guera, e urgencia ta pa atende e scarsedadnan, inflacion y migracion cu ta marca e situacion actual di miyones di Cubano.

E reconocimento di Prome Minister Manuel Marrero cu "problemanan ta acumulando" na Cuba ta refleha e magnitud di un crisis cu ta azotando e poblacion riba tur frente: for di blackout te na scarsedad di divisa, combustibel, y cuminda.

Algun dia pasa, a keda revela cu mas di tres miyon hende ta sufri di falta di awa potabel, un situacion cu a bira un alarma nacional y ta agrega na e precariedad diario di miyones di famia.

Luna pasa, un estudio a revela cu pobresa extremo awor ta afecta 89% di e poblacion Cubano. E datonan aki ta enfatisa e inhabilidad di gobierno pa reverti e bahada den poder di compra y e falta di acceso na productonan basico.

Mas recientemente, a ser informa cu Cuba a sali for di e scuridad despues di un blackout masivo, aunke e deficit di generacion di coriente ta keda, prolongando e interupcionnan di coriente cu ta azota bida riba e isla.

Trinidad y Tobago: Segun ex-minister di Finanzas, gobierno ta purba pinta negoshi manera malvado

(TrinidadExpress) – Ex-minister di Finanzas Colm Imbert a acusa Congreso Nacional Uni di ta busca pa destrui confidencialidad bancario na Trinidad y Tobago.



"Confidencialidad ta esencial den banco pa protege datonan financiero sensitivo di acceso of mal uso no autorisa, pa salvaguardia privacidad y seguridad di clientenan y preveni ladronicia di identidad, fraude y secuestro pa rescate," el a bisa.

Sunday Express a revela e lista di usuarionan di divisa cu a ricibi fondonan di EximBank.

Prome Minister Kamla Persad-Bissessar a bisa cu gobierno tin intencion di introduci legislacion cu ta permiti Banco Central pa divulga tur alocacion di forex.

El a acusa EximBank di no a opera hustamente y a afirma cu banconan comercial tabata fungi como cartelnan di divisa.

Ex-minister den e Ministerio di Finanzas Brian Manning, sinembargo, a bay di acuerdo cu gobernador di Banco Central Larry Howai, bisando cu no tabatin cartel.

"No tin un cartel di divisa. Nos asunto di divisa ta cu e demanda pa divisa ta surpasa e oferta. Esey ta tur. No tin un cartel," el a bisa.

Manning a bisa cu e no ta compronde dicon e Prome Minister lo a haci tur loke e por pa haci e comunidad empresarial di e pais un 'villano'.

"Si nos comunidad empresarial no por ricibi divisa, e ora ey nan lo no por duna hende empleo. Y esaki lo crea mas desempleo ainda den e pais cu Prome Minister a crea caba su mes, (via e retironan den CEPEP, URP, reforestacion etc.), " el a bisa.

Manning a bisa cu EximBank a ser estableci pa provee divisa na negoshinan cu nan mes tabata gana divisa.

El a bisa cu mayoria di e receptornan di divisa for di e banco tabata fabricantenan.

Manning a bisa cu compañianan, manera empresanan farmaceutico cu ta suministra productonan esencial, tambe ta ricibi divisa for di EximBank.

"Sin remedi, hende lo muri," el a bisa.

"Pues no tabata manera cu tabatin cualkier cartel cu compañianan cu tabata gana divisa tabata haya un trato preferencial den ricibi divisa. Y EximBank a ser usa pa maneha henter e proceso ey. Mi no ta kere cu e Prome Minister realmente ta compronde kico EximBank ta of kico el a ser usa p'e," Manning a bisa.

El a bisa cu Gobièrnu no kier reconoce cu algun di e negoshinan mas grandi di e pais tambe ta su dunadonan di trabou mas grandi.

"Y si nan no haya e oportunidad pa divisa, loke nos lo tin ta desempleo masal y esey lo crea problemanan real," Manning a declara.

El a afirma cu gobierno ta determina pa pinta un cartel di forex inexistente como un menasa, a pesar di ta ampliamente conoci cu no tin un cartel asina.

"Unda e evidencia di un cartel ta? No tin evidencia di un cartel. Nos tin un asunto di divisa cu nos tin den e pais aki—e demanda pa divisa ta surpasa e oferta. Y mi ta kere cu e Prome Minister e ora ey a haci tur loke e por pa cancela tur proyecto cu ta genera entrada cu e gobierno anterior tabatin, incluyendo e apertura di e Pointerea-Pierinereal cu e Dragon lo tabatin agrega divisa significante na e suministro y e pais lo no ta hayando e problemanan cu e tin den termino cortico y mediano. Loke e Prome Minister y e gobierno a haci ta pone presion extremo riba nos tasa di cambio y nan ta hibando nos den direccion di un devaluacion," Manning a declara.



Legendario musico Arubiano, Robert JeanD'or, a fayece



Legendario musico di Aruba, Robert JeanD'or, kende a comparti estudio y escenario cu nombernan iconico den musica Latino, manera Juan Luis Guerra y Johnny Ventura, lamentablemente a fayece.

Ayera Aruba tabata di luto pa fayecimento di un di nos iconoman musical y cultural di mas grandi. Robert JeanD'or tabata stima den mundo musical pa su talento y versatilidad.

JeanD'or a nace dia 10 di mei 1954 na Aruba. E tabata yiu di Francisco Reinier JeanD'or, un Curasoleño, y Cecilia Bermudez, un Arubiano.

Fuentenan local ta conta cu talento di JeanD'or a bira evidente tempo cu e tabatin apenas 5 of 6 aña di edad, ora e tabata bati man na e ritmo di e danzon Cubano. Su tata a ripara esaki y a curasha Robert pa sigui cu su interes den musica, unda el a cuminsa toca cuarta y despues guitara.

Na 1963, su ruman homber Frank a hib'e toca cu e banda local di Tanki Leendert, Blancas Palomitas. Pa cinco aña, Robert a ricibi les di canto for di Rufo Odor, y tambe a ricibi les di musica di Eddy Bennet, y a atende e Academia Musical di Aruba.

JeanD'or a bira famoso den añanan 1970 mientras e tabata forma parti di Los Juveniles hunto cu Vicente Kelly, cu Vito Oduber como manager. Cu Los Juveniles, JeanD'or a keda corona Rey di Tumba di Aruba su Carnaval tres biaha, e prome triple corona den historia di Aruba, cual tabata na 1976, 1977 y 1978. Robert despues a gana otro dos corona, na 1990 y 1991.

Den añanan 1990, artistanan di caliber mundial den escena di musica Latino tabata biniendo Aruba, y como un musico local destaca, Robert tabata toca cu nan. Asina ta con oportunidad a presenta pa e toca riba escenario internacional, ora el a uni Johnny Ventura cu Los Hijos del Rey, un grupo masha gusta na Santo Domingo na 1979. Tabata cu e grupo aki cu JeanD'or a subi escenario na Madison Square Garden na New York, cantando cinco biaha dilanti 24mil persona.

Den un entrevista cu Mario Diaz pa medionan Dominicano, Robert a recorda: "Tabata Johnny Ventura kende a papia cu mi pa mi biaha como musico pa Republica Dominicana, y mi yegada eynan a bira un gran experiencia. Unabes den capital Dominicano, e prome grabacion cu mi a haci tabata un aviso comercial, y e persona cu a yama mi pa e trabao ey tabata un señor musico hopi respeta, su nomber ta Jorge Taveras."

Segun medionan Dominicano, pa alrededor di 1985 JeanD'or a forma un orkesta na teritorio Dominicano, participando como cantante, bajista, areglista, compositor y productor. "E semper tabata fiel na merengue y salsa," segun Mario Diaz, cita den website Dominicano, Listin Diario. "Ta hopi posible cu, di su yegada na Republica Dominicana y sin kita su otro cualidadnan musical, e aspecto cu a duna Robert JeanD'or mas prestigio tabata su trabao den estudio di grabacion, sea participando den coro unda su voz potente y refina a destaca, dirigiendo e coristanan como tambe e solistanan, tocando bajo y areglando cantica pa diferente cantante y grupo." El a graba den estudio na Santo Domingo, New York, Miami y Puerto Rico.

E tambe a toca cu nombernan famoso manera Willie Colon y Celia Croes, y a graba musica pa album di Juan Luis Guerra. E tambe a toca na e famoso festival Chileno, Viña del Mar, ganando e premio Antorcha de Plata cu El Conjunto Quisqueya.

Na 1990, JeanD'or a bolbe Aruba y a forma su propio grupo, cu eventualmente a bira Robert JeanD'or y Su Solo Banda Show. El a bisa cu el a tuma e decision pa bin Aruba back pasobra "tin biaha bo tera ta yama bo."

Akinan, JeanD'or a destaca cu su grupo como e miho banda local durante Aruba Jazz & Latin Festival. El a gana e premio Den Ambiente na 1992, y a keda corona Banda di Aña varios biaha durante Carnaval di Aruba.

For di escena musical na Aruba y den exterior, cantidad di tributo a bin pa Robert JeanD'or pa su talento y habilidad, pero tambe pa su personalidad humilde y su curason generoso.

Cu Robert JeanD'or sosega na paz, y cu su leyenda nunca ser lubida.



Mon - Tue - Thu
5:30pm - 7:30pm
2x1 on special cocktails | Live Music
GOLDEN
GOLDEN
GOLDEN
SOCIETY
SOCIETY
SOCIETY
ZIMA.ARUBA
Reservation number: 699-9317
JOIA BY IBEROSTAR
ROOFTOP BAR ZIMA

THE AMC UNICON HOME EVENT
ENJOY
2 DAY
SALE!!!
19TH - 20TH
SEPT, 2025.

MTHLY: AWG 30
WAS MTHLY: ~~AWG 33~~
27" ACER NITRO CURVED FULL HD MONITOR - HDMI PORT GAMING - 2
UM.HE0AA.Z01
AWG 475

MTHLY: AWG 38
WAS MTHLY: ~~AWG 53~~
SOUNDBAR C SUBWOOFER WIRELESS DTS VIRTUAL
SN6DPANLLK
AWG 599

MTHLY: AWG 87
WAS MTHLY: ~~AWG 100~~
SAMSUNG
LED 65"-4K UHD-SMART-BLACK
UN65DU7000PXPA
AWG 1379

NOW WHEN YOU SHOP,
GET CREDIT AT THE CASH PRICE
25% OFF YOUR INTEREST RATE
ON ALL PLANS
PLUS
FREE DELIVERY
FOR CREDIT CUSTOMERS
LIMITED TIME. SHOP NOW.
NO HIDDEN FEES | NO COLLATERAL | APPROVAL IN 24 HOURS
Promotion Ends September 20th, 2025. Conditions Apply.

MTHLY: AWG 88
WAS MTHLY: ~~AWG 100~~
JBL PARTY BOX 710 - B/L & CUSTOMIZABLE LED LIGHTS - BLACK
JBLPARTYBOX710AM
AWG 1399

MTHLY: AWG 114
WAS MTHLY: ~~AWG 178~~
SAMSUNG
QLED 55" - HDR - 4K - SMART - BLACK
QN55LS03BAPXPA
AWG 1799

MTHLY: AWG 212
WAS MTHLY: ~~AWG 230~~
APPLE
MACBOOK AIR 13.6"
MRXT3LLA
AWG 3359

569-2407 AMC EAGLE MEGASTORE
568-9070 AMC SAN NICOLAAS
HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA
amc unicon

Artistanan Hulandes Joost Klein y Armin van Buuren lo participa den festival Mericano Coachella

(NLTimes) - E actonan Hulandes Joost, tambe conoci como Joost Klein y Armin van Buuren ta den e shownan den e edicion binidero di festival Mericano binidero Coachella, segun e actonan publica pa e festival. E festival lo tuma luga proximo aña for di april 10 pa 12 y april 17 pa 19.

Justin Bieber, Sabrina Carpenter y Karol G ta e actonan principal pa e proximo edicion di e festival. Carpenter lo ta e escenario principal pa ambos diabeirna, Bieber pa ambos diasabra y Karol G riba ambos diadomingo.



E otro artistanan cu lo duna show ta inclui The xx, Teddy Swims, The Strokes, Interpol, Young Thug, Laufey, Major Lazer, y Iggy Pop.

Coachella Valley Music and Arts Festival, cual ta e festival su nomber completo, ta un festival di musica y arte anual organisa na Coachella Valley den Colorado Desert na California. E prome edicion tabata organisa den 1999. Aña pasa, e actonan principal tabata Lady Gaga, Green Day y Post Malone.



Joost Klein y Armin van Buuren no ta e prome actonan Hulandes den participa na Coachella. E aña aki, Amsterdam su Dh'nan Mau P y Chris Stussy, e grupo electronico Tinlicker di Utrecht y e duo di genero 'house' Shermanology di Amsterdam a duna concierto.

Aña pasa, Dj Reinier Zonneveld di Alphen aan de Rijn y duo di DJ di Amsterdam ANOTR a participa. Den 2018, DJ San Holo di Zoetermeer tabata den e lista di actonan cu lo participa y den 2017 e banda di rock 'indie' Hulandes-Noruego Klangstof a participa.

Den 2020, e grupo di Amsterdam Altin Gün, conoci pa e genero 'psychedelic folk rock' Turco y DJ Satori for di Nijmegen tabata den plan pa participa, sinembargo e festival a keda cancela a causa di e pandemia di coronavirus.

Delegacion di Pesas a biaha pa Guayaquil

Un delegacion di pesas a biaha pa Guayaquil, na unda nan lo participa den e Campeonato Sur Americano Sub-15, Sub-17, Sub-20 y Absoluto, cu ta bay ta tumando lugar di dia 14 pa 20 september 2025.

Aruba a bay cu 4 atleta dos femenino, cu ta Zayna Maduro cu lo hisa den categoria di 53kg y otro ta Ettel Boyce cu lo hisa den categoria di 58kg. Nos ta haya den masculino Derrick Webb lo hisa den junior den categoria 65kg y por ultimo Laertes Araque cu lo competi den absoluto den categoria di 88kg.

E competencia mes a cuminsa dia 15 september y lo termina dia 20 september 2025 cu un participacion di 181 atleta femenino y masculino y e apertura mes a tuma lugar dia 16 september cu desfile di 10 pais presente di e Continente Sur Americano.



Aruba Amateur Weightlifting kier a manda palabra di gradicimento na Stichting Sport Subsidie y Panamerican Weightlifting Federation cu a cubri e gastonan di e biahe y estadia di e atletanan y tambe ta desea e atletanan Zayna Maduro, Ettel Boyce, Derrick Webb y Laertes tur clase di exito den e Campeonato Sur Americano cu ta tuma lugar na ciudad di Guayaquil, Ecuador.





Federacionnan nacional ta reconoce e importancia di promocion y comunicacion

COA su curso Capacity Building Training pa sigui cu tayernan di "marketing"

Despues di e prome dos lesnan cu a tuma luga di "Good Governance" y "Finance", e curso di Capacity Building Training duna door di Comite Olimpico Arubano na tur federacion miembro a continua cu les di Marketing.

Aki Miguel Ortiz a guia e tayer, unda cu ta usa su experticio como persona den mundo di marketing den e sector di "hospitality" pa hopi aña, ademas di tin su propio club di gimnasia "Perla Gymnastics" cu e ta usa cu conocemento pa promove y maneha exitosamente.





Durante e les aki a trata diferente tema, pero mas importante a duna espacio pa asina tur federacion por vocifera nan ideanan, haci pregunta y logra traha riba e ideanan aki durante e tayer den grupo pa asina cuminsa traha riba un plan strategico. Mester bisa cu tur federacion presente durante e prome dia di les a indica di compronde e importancia di marketing pa asina promove nan federacion cu sigur lo yuda cu varios area di preocupacion cu tin, como haya mas boluntario y dirigentenan pa yuda dentro di e federacionnan. A traves di un miho marketing di nan federacion, e dirigentenan actual ta conta cu un miho nivel di participacion di e comunidad deportivo.



Otro siman dialuna lo sigui cu e otro gruponan di federacion miembro unda sigur lo bin mas punto dilanti pa cu marketing di deporte.







Keda alerta pa estafa riba rednan social!

No click riba aviso paga (sponsored ad) cu ta usando imagen di Aruba Today.
Bishita solamente e pagina oficial di Facebook, Aruba Today News, of e website www.arubatoday.com.

Si bo haya algun problema, nos t'ey pa yuda: bondia.aruba@gmail.com



Natalie Nakase di Golden State nombra WNBA su Coach of the Year

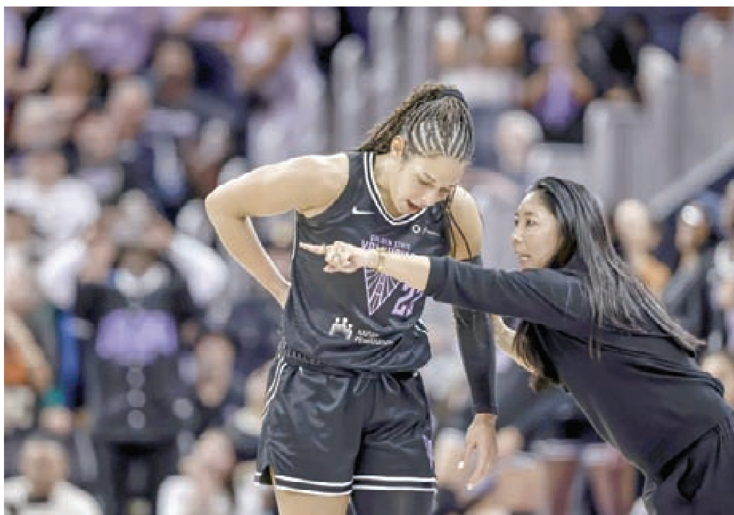
(AP) - Natalie Nakase a gana Golden State Valkyries su propietario Joe Lacob cu su pasion den apenas 2 ora, ora cu nan a sinta aña pasa pa un entrevista formal.

Awo, henter WNBA ta compronde dicon.

Nakase a ser nombra Coach of the Year di WNBA diaranson despues di a lidera su ekipo y yega playoff, haciendo historia den e liga como e unico franquisia cu a yega e asina yama 'postseason.'

E anuncio a bini net prome cu Golden State su wega na cas contra Minnesota Lynx. Nakase tabata den plan pa ser honra na SAP Center, unda e ekipo lo hunga wega nmber 2 di e serie di best-of-three pa motibo cu Chase center cu un capacidad di 18,064 na San Francisco anteriormente tabata reserva pa Laver Cup su evento di tennis.

Nakase, di 45 aña, a ricibi 53 di 72 voto for di escritornan y emisoranan di deporte rond di e pais. Tambe el a ricibi AP su Coach of the Year e siman aki.



Golden State su 23 victoria tabata un record pa e expancion di e franquisia y Valkyrie a bende tur 22 di nan wega na Chase Center sold out.

Nakase recientemente a comparti con su difunto tata Gary su influencia a keda cuen desde su fayecimento den 2021, y con el a siña cu e "mester cuida di su salud mental tambe,"

"Tabatin momento unda semper mi tabata kier a yama mi tata," el a bisa prome cu e ekipo su victoria contra Dallas Wings dia 4 di september. "Pues mi ta untiki orguyoso cu mi por a sobrevivi, paso normalmente mi ta haya lagrima, mi ta yora y ainda mi ta haya falta di mi tata. Sinembargo tin momentonan unda mi a logra wanta duro y papia cu mi tata cu mi bos, unda usualmente mi ta kibra. Pues mi ta construyendo un fortalesa mientras mi ta pasa door di e proceso di sanacion aki."

"Mi ta desea cu mi tata tabata aki, specialmente mi prome trabao y posicion como coach principal, y di dje tabata parti di mi soño cune y un meta."

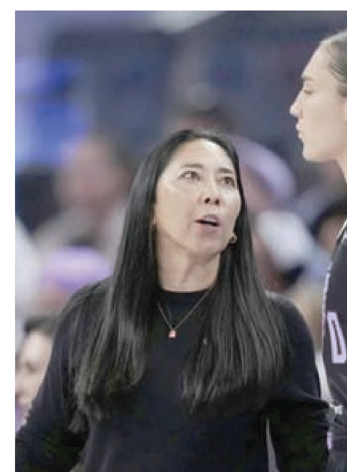
Ningun otro hende tabata cerca di Nakase pa e honor aki. Dream Coach di Atlanta Karl Smesko tabata tras di Nakase cu 15 voto, mientras cu Las Vegas Aces su coach Becky Hammon y Minnesota Lynx su coach Cheryl Reeve



tabata empata pa tercer luga.

Lacob, tambe propietario di NBA su Golden State Warriors, a bisa cu el a realisa cu Nakase tabata e decision correcto for di prome momento cu el a siña cune na Las Vegas aña pasa durante summer league.
Lacob tabatin 3 finalista e momento ey, sinembargo cu Nakase, ken tabata assistent di Aces, e djis tabata sa.

"Mi tabata sa den e momento ey, 100%," Lacob a bisa. "Mi tabata convenci, cla, acuerdo haci. Mi a stima su personalidad. Prome cu tur cos mi tabata sa di dje paso nos tabata conoce pa hopi tempo. E tabata cu Clippers pa 10



aña, pues nos tabata sa cu nos gust'e. Nos tabata purbando di trec'e varios aña atras den otro capacidad banda di Warriors. E ta un bala di candela. Mi ta stima su storia, mi stima su estilo, mi stima su intesidad. E ta fantastico."

NBA y Reino Uni ta colabora pa expande basketball recreacional na Inglatera

(AP) - Gobierno di Reino Uni y NBA a uni pa expande basketball recreacional na Inglatera via un inversion di 13.7 miyon dollar prome cu e posible lansamento di un liga afilia na NBA na Europa.

E fondonan lo bay na construccion di veld y provee mas oportunidad di wega pa muhenan y mucha muhenan, persona cu discapacidad y minorianan etnico, e gobierno y NBA a anuncia diaranson.

E anuncio aki a bini un dia despues cu Comisario di NBA Adam Silver a bisa cu un liga nobo di basketball basa na Europa - cual NBA y WNBA tin speransa di lansa hunto - por cuminsa hunga den 2027 of 2028.

NBA tambe lo hunga por lo menos 6 wega di temporada regular na Europa durante e proximo 3 temporada, cuminsando cu un par di wega entre Memphis Grizzlies y Orlando Magic e temporada aki - na Berlin dia 15 di januari, despues Londres dia 18 di januari. Un wega lo keda hunga na Manchester, Inglatera den e temporada di 2026 pa 2027./

E gobierno su anuncio diaranson a bisa cu ambos partido ta "comprometi na explora weganan adicional den futuro."

Prome Minister Keir Starmer y Silver a reuni na No. 10 Downing Street den juli y "a keda di acuerdo di traha hunto riba e crecemento di basketball den Reino Uni y posible inversion den futuro riba oportunidadnan pa un NBA Europe," e gobierno su anuncio a agrega.

NBA su Comisario y Hefe di operacionnan Mark Tatum a duna danki na e gobierno su esfuersonan di "provee espacio safe pa hendenan di tur background y habilidad por



siña y hunga e wega."

"Nos ta anticipa traha mas di cerca hunto den e añanan binidero, incluyendo rond di e posible lansamento di un liga nobo pan-Europeo cu lo trece mas basketball di clase mundial na fanaticonan den Reino Uni," el a bisa.

BONDIA ARUBA

Australia ta adverti plataformanan di red social contra verificacion di edad pa tur prome cu prohibicion di muchanan drenta na vigor

(AP) - Autoridadnan di Australia a bisa diamars cu plataformanan di rednan social no mester exigi verificacion di edad pa tur esnan cu tin un cuenta cuminsando december, ora cu un prohibicion pa muchanan di menos di 16 aña drenta na vigor den e pais.

E gobierno a publica guianan tocante con e plataformanan manera TikTok, Facebook, Snapchat, Reddit, X y Instagram mester aplica e prome prohibicion contra muchanan y e uso di rednan social cuminsando dia 10 di december. E ta bisa cu verificacion di edad pa tur cuenta no ta rasonable.

"Nos ta pensa cu e no ta rasonable pa e plataforma reverifica tur hende su edad," Australia su eSafety Commissioner Julie Inman Grant a bisa, ken a crea e guianan. Su uso di palabra "reverifica" ta sugeri cu e plataformanan usualmente tin suficiente data pa verifica si un usuario tin mas di 16 aña of no.

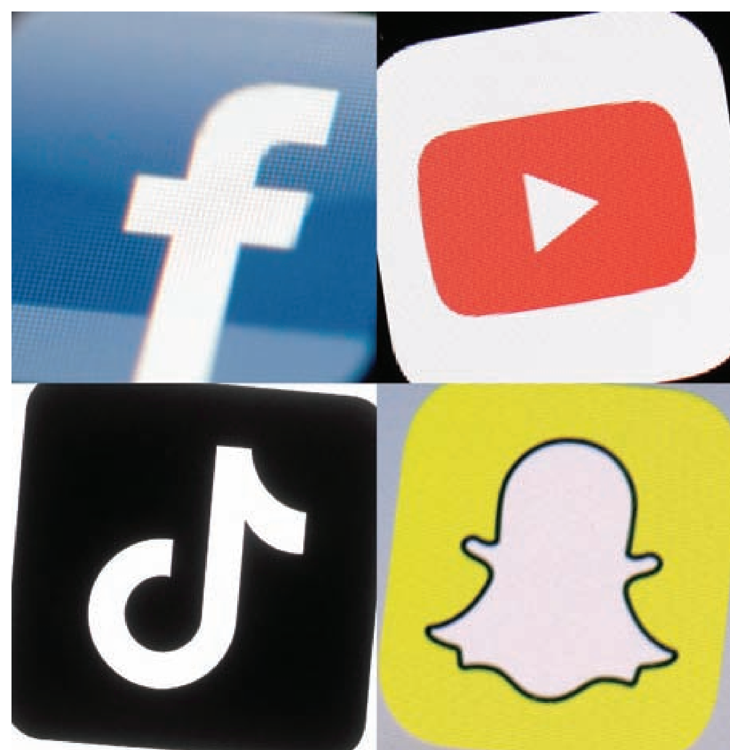
El a bisa cu e plataforma tin "tecnologia dirigi" pa enfoca riba esnan di menos di 16 aña.

"Nan por tuma accion contra nos cu precision mortal ora ta trata avisonan. Ciertamente nan por haci esaki pa e edad di un mucha," el a agrega.

Australai su parlamento a aproba e prohibicion aña pasa, dunando e plataformanan un aña pa plania su implementacion. E plataformanan ta enfrenta un boet di 30 miyon dollar pa fayonan sistematico den preveni cu e muchanan di menos di 16 aña lo tin un cuenta riba red social.

Esnan critico di e legislacion ta bisa cu prohibi muchanan for di rednan social lo impacta e privacidad di tur usuario cu mester establece cu nan tin mas di 16 aña.

Inman Grant a bisa cu e prohibicion aki lo mira tur persona cu tin un cuenta Australiano suheto na verificacion di edad como un "tactica di miedo."



Presidente di Nvidia ta bisa cu e ta desapunta cu restriccion di Chip pa China

(AP) — E presidente di Nvidia, kende ta enfrenta restriccion estricto riba benta su chip na China durante e bataya di comercio y tecnologia entre Merca y China, a bisa cu e ta desapunta cu e situacion.

Jensen Huang a bisa cu e ta spera pa discuti e desaroyonan mas recien cu Presidente Donald Trump na un banquete di estado organisa door di e gobierno Britanico cu nan lo atende diaranson anochi.

Nvidia, basa na Santa Clara, California, e compania mas balioso di mundo, ta restringi



di exporta su chip mas avansa pa China, cu ta den demanda pa desaroya inteligencia artificial. E siman aki, regulador di Beijing tambe a condena e compania, acusando di violacion di anti competencia resultando di un adkisicion di un compania tecnologico Israeli na 2020.

Agregando na e problemanan, e Financial Times a reporta diaranson, citando fuente sin nomber, cu e regulador di internet di China ta prohibiendo compania tecnologico domestico di compra un modelo di chip di Nvidia diseña pa e mercado local. Pregunta tocante e reporte na un briefing di media na London, Jensen Huang a bisa cu no tabatin un reaccion, pero a agrega, "Mi ta pensa cu nos por solamente sirbi un mercado si e pais kier."

China ta e di dos mercado mas grandi di computacion di AI na mundo y Nvidia a contribui mas cu mayoria compania, el a bisa.

"Mi ta desapunta cu loke mi ta mira, pero nan tin agenda mas grandi pa resolve, bo sa, entre China y Estados Unidos, y mi ta comprende esey, y nos ta paciente tocante esey," el a bisa.

Huang a bisa cu e compania lo continua ta "soportivo" pa ambos gobierno manera nan "ta busca un manera pa resolve e politiconan geopolitico aki," agregando cu "no tin hopi mucha ansiedad eynan."

Huang a bisa cu ainda el no a papia cu Trump tocante kico a sucede durante e ultimo par di dia, "pero mi lo wak el awe nochi, y el probablemente lo puntra mi. Mi probablemente lo bisa algo similar."

E trabao di Nvidia ta pa"sirbi e mercadonan e mihor cu nos por, si nos por," Huang a bisa. "Tin hopi luga cu nos no por bay. y no ta un problema."

E presidente ta bishitando London na mesun tempo cu Trump pa revela un serie di inversion nobo cu ta coincidi cu e bishita di e presidente, incluyendo un acuerdo pa provee dies di miles di su chip di procesador pa centro di dato cu lo ta parti di e rama di Reino Uni di Stargate, un proyecto di infrastructura di AI apoya door di Trump y dirigi door di OpenAI.

Waymo lo expande servicio di robotaxi cu Lyft na Nashville proximo aña

(AP) - Lider di taxi robotico, asina yama Robotaxi, Waymo a anuncia diaranson cu su vehiculonan sin chauffeur lo cuminsa transporta pasahero na Nashville, Tennessee proximo aña mientras ta cuminsa cana den un direccion nobo pa medio di uni cu Lyft na luga di su partner recien Uber.

E plan di Nashville ta pidi pa e peticionnan pa un robotaxi keda limita na Waymo su propio aplicacion mobil prome cu e expande na Lyft su aplicacion pa fin di proximo aña.

Waymo su decision di traha cu Lyft den Tennessee su ciudad mas grandi ta nifica cu su robotaxi awo lo ta disponible riba e aplicacion di dos di e servicionan di chauffeur mas grandi na Merca.

Como parti di su expansionnan anterior, Waymo ya caba ta despachando robotaxi via Uber su aplicacion, na Atlanta y Austin, Texas. Creador di vehiculo electrico Tesla tabata den etapa di test un servicio limita na Austin purbando di completa un plan amibicioso cu Elon Musk, e CEO, tin e ultimo decada ta persigui.

Te hasta si ta solamente den un ciudad, yama Waymo su robotaxi lider riba su aplicacion por yuda Lyft sigui recupera for di e restriccionnan di pandemia cu mas velocidad, un regreso cu a ser refleha den ambos su resultadonan financiero y balor den mercado, cual a triplifica desde e fin di 2019.

E prijs di Lyft su accionnan, den contraste, ta keda alrededor di 50% bao di unda e tabata pa fin di 2019. Como parti di su esfuersonan, Lyft a contrata e ex ehecutivo di Amazon David Risher como su CEO 2 aña atras. Risher anteriormente a negocia un partnership cu May Mobility, cual awo ta provee taxi sin chauffeur na Atlanta den competencia cu Waymo y Uber.

Inversionistanan a interpreta e partnership cu Waymo como un señal positivo pa Lyft, ken su accionnan a aumenta 14% diaranson, cerando na 22.84 dollar.

Esaki no ta e prome biaha cu Waymo y Lyft a traha hunto. Durante e fase di test di su servicio di robotaxi na Phoenix den 2019, Waymo a ofrece un cantidad limita di robotaxi via Lyft. E areglo aki a caba despues cu Waymo a completa e testnan na Phoenix y a cuminsa acepta peticion pa servicio sin chauffeur for di tur pasahero interesa riba su propio aplicacion mas di 5 aña atras.

Desde cu el a cuminsa na Arizona, Waymo su robotaxi a provee mas di 250,000 servicio den ciudadnan for di San Francisco Bay Area te na Los Angeles, ademas di Austin y Atlanta. Waymo, cual a cuminsa den 2009 como un proyecto secreto dentro di Google, tambe tin plan di expande pa Dallas proximo aña.



Rotary Club Aruba a instala e prome "Peace Pole" bao di awa na mundo na 'Tres Trapi'

Rotary Club Aruba a inaugura un proyecto histórico cu ta pone Aruba riba mapa mundial riba tereno di creacion di paz: e prome 'Peace Pole' bou di awa oficialmente registra na mundo.

E 'Peace Pole', inaugura na Boca Blanco Tres Trapi, ta carga e mensahe universal "May Peace Prevail on Earth" den e cuater idioma principal di Aruba:
Papiamento: Cu Paz Reina Riba Mundo
Hulandes: Moge Vrede Heersen op Aarde
Ingles: May Peace Prevail on Earth
Spaño: Que la Paz Prevalezca en la Tierra
Un Simbolo Global cu un Compromiso Local
Peace Pole ta monumentonan cu ta inspira reflexion y dialogo riba paz. For di nan orígen na Japón for di 1955, mas cu 250,000 Peace Poles a wordo instala mundialmente. Aruba ta haci historia cu e proyecto unico aki: e prome Peace Pole instala bou di lama.



Rotary International a apoya e iniciativa di Peace Pole pa hopi aña caba, reconociendo su aliniacion cu e mision di Rotary International pa crea paz y prevencion di conflicto. E presencia di ex-Presidente di Rotary International, Stephanie Urchick, durante e inauguracion na Aruba a subraya e apoyo global aki y a simbolisa e compromiso di Rotary International pa stimula iniciativa di paz den tur parti di mundo.





Un Localidad Unico: Boca Blanco of manera conoci 'Tres Trapi'
E Peace Pole a wordo coloca na Tres Trapi, aproximadamente 55 meter for di oriya, den un area cu ta sigur pa landadonan. Un studio recien a confirma cu rond di 60 meter for di oriya tin un liña di boei cu ta crea un protecion natural, sigurando cu e sitio ta sigur tanto pa landando y esnan cu ta snorkel.

Tres Trapi ta un lugar stima tanto pa local como pa bishitante: hopi tour ta para aki pa snorkel, mientras famia y habitantenan ta bishita e luga durante atardi y fin di siman. E ta tambe e unico luga na Aruba caminda entusiasmando marino ta casi garantisa di mira tortuga cu ta come trankilamente henter aña. Ta precisamente pa motibo di e karakter unico aki cu a scoge Tres Trapi como e localidad pa e Peace Pole di Aruba; un luga cu ta pidi mas conscientisacion di su balor, pa asina e por wordo aprecia no solamente como un parada turistico, sino proteha como un sitio di paz, respeto y harmonia natural.

E Peace Pole mes ta menos cu 5 pia halto y a wordo instala 12 pia bou di awa. Esaki ta nifica cu e parti mas halto di e pole ta keda mas cu 7 pia bou di superficie; sigurando cu e ta safe pa esnan cu ta landa y na mesun momento completamente protegi for di boto y anker den e area sin boto.

Nos speransa cu e Peace Pole bou di awa aki lo sigui recorda tur bishitante cu ta bini na e sitio sagrado aki di e necesidad pa paz den nos mundo, nos comunidadnan, den nos mente, y den nos naturaleza.

Conscientisacion y Empatia
Rotary Club Aruba a diseña y construi e Peace Pole aki di concreto reforsa, cubri cu santo y resina epoxi den un manera similar na e artificial reefs cu a wordo instala recien na Aruba, pa haci'e duradero y tene na cuenta cu medio ambiente.

Su localisacion bou di awa na Tres Trapi, un sitio popular pa snorkel y habitat di tortuga, ta asegura cu e lo no solamente inspira paz pero tambe lo duna luga pa bida marino por prospera.

Durante e ceremonia, ex-presidente di club Diego Acevedo, cu a lidera e proyecto, a enfatisa cu e Peace Pole ta hopi mas cu solamente un monumento. Esaki ta un simbolo di conscientisacion. Nos mester ta consciente di nos medio ambiente, di nos mes, di otro hende y di nos accionnan. Awe, cu e plantacion di e Peace Pole, Rotary Club Aruba ta spera di por yuda crea un necesidad fundamental pa conscientisacion y empatia, no solamente localmente pero den nos comunidad global tambe.

El a agrega cu paz tin un significado mas profundo. Paz no ta solamente ausencia di conflicto, paz ta conscientisacion, paz ta empatia, paz ta busca manera con nos por convivi; no solamente cu otro humano, pero tambe cu nos naturaleza.

Mision Global di Rotary pa Paz
Paz ta un piedra fundamental den e obranan di Rotary International. Como un di e Shete Area di Enfoke, paz ta wordo promove via educacion, resolucion di conflicto, intercambio cultural, y servicio comunitario. Combinando e mision humanitario di Rotary cu e simbolismo di e Peace Pole, Rotary Club Aruba a crea un proyecto cu tin un vision global y un raiz profundo den cultura y medio ambiente di nos isla.

BONDIA ARUBA

Accidente pa a bira mucho tempran na Crusada Stadionweg cu Rumbastraat

Dialuna merdia a drenta informe di un accidente na e crusada Rumbastraat cu Stadionweg, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un vehiculo S.U.V. biniendo for di Stadionweg a bira mucho aden y a bay dal riba e auto cu tabata bini den Rumbastraat.

Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Bomberonan a bay yuda ambulance cu un homber riba rolstoel cu a cay fractura su man



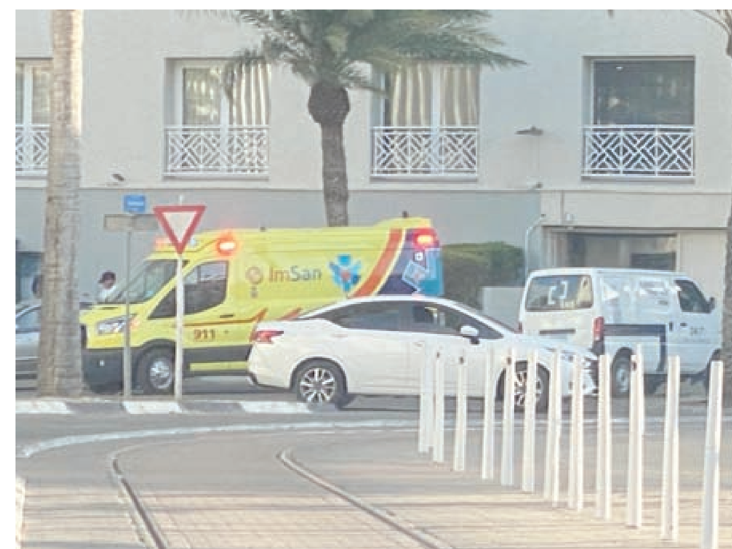


Diaranson mainta a drenta informe di un homber riba rolstoel cu a cay fractura su man na Tanki Leendert, mesora a dirigi un ambulance na e sitio.

Unabes e ambulance na e sitio a pidi ayudo na bombero na pa asina por pone e victima den e ambulance. Na yegada di bombero a yuda nan pa asina hiba e pashent hospital.

Despues di e tratamento atrobe ambulance a pidi asistencia di bomberonan a baha e pashent bek na su cas.

Ambulance a bay na un hotel na Oranjestad pa un persona cu tabata sangra na orea



Diamars atardi a drenta informe di cu un dama di 58 aña trahando na un hotel na Oranjestad ta sangrando pa orea y mester un ambulance cu urgencia, mesora a dirigi un ambulance na e sitio.

Na yegada di e ambulance nan a atende e dama cu tabata bij pero histerico y despues di a consulta cu su dokter di cas e no mester a bay hospital.

Explosion ta laga 3 persona herida



Diaranson mainta pa 6:30 Central di Polis ta wordo informa cu lo tin un explosion na Thiel Corporation na Canashito.

E prome informa ta indica cu lo tin 3 victima y ta pidi pa Ambulance como tambe Brandweer. Central di polis ta despacha unidadnan di Santa Cruz pa cu e sitio di e sucedido.

Na yegada di e prome patruya di polis a wordo informa cu tin 3 herido. E 3 victimanan a keda transporta na prome instante pa nan mes un coleganan pa IMSAN y despues Ambulance a transporta tur 3 victima pa HOH.

Polis di Santa Cruz y di Oranjestad a cera caminda pa asina ambulance (total 3) por a yega mas lihe posibel hospital cu e victimanan.

HCLF ta Yama Hoben Adulto: Bira Boluntario y Crece como un Lider!

Heart-Centered Leadership Foundation (HCLF) ta yama hobennan cu ta cla pa crea cambio na Aruba den accion! HCLF ta ofrece adulto entre 18 pa 35 aña e oportunidad pa level- up, crece, y crea un impacto grandi den comunidad.

Den nos programa Impact Coach, boluntarionan no ta duna solamente nan tempo pero nan ta fortalece habilidadnan, network, y participa activamente den e formacion di e futuro di Aruba.



E programa pa bira un Impact Coach ta gratis. Solamente tin un paar rekisito. Den e programa pa boluntario ta ofrece ta ofrece training, sosten, aprecio y momento di impacto. Training cu lo ricibi lo enfoka riba crea of reforsa e siguiente habilidadnan: resolve conflicto, comunicacion, maneho di tempo, adaptacion, confiansa propio y pa genera e mentalidad cu problema ta reto pa supera! Ademas, e training ta inclui memento pa refleha riba con pa guia hobennan den grupo. A cambio di e training cu ta ricibi, como parti di e programa, ta spera cu e boluntario por compromete su mes na 12 ora di trabao boluntario durante 6 luna, unda ta funciona como lider di grupo den HCLF su actividadnan pa hoben.



Un Impact Coach lo haya herment pa resolve conflicto, comunica claramente y asertivamente. Despues di tur e training y momentonan practico, e boluntario como Impact Coach a crece den confiasa propio, tin mas conocemento personal, y ta kere mas den su habilidadnan unico. HCLF ta kere tur hoben adulto ta un lider pa e siguente generacion.

Boluntarionan di HCLF ta forma parti di un comunidad vibrante, diverso y internacional.

Den colaboracion cu otro instancia, HCLF ta ofrece e no solamente oportunidad pa conecta cu boluntarionan di exterior pero alabes haci trabao boluntario of cursonan den exterior. Asina como hoben adulto, e boluntario ta crece den horizontenan y conoce otro cultura den un forma pratico. HCLF ta mustra gratitud na su boluntarionan door di organisa momentonan pa conoce otro personanan cu ta comparti mesun interes.

Mientras trabao boluntario ta pa duna bek di curason, como boluntario lo ricibi certificado cual lo por complementa un boluntario su CV. HCLF ta mustra su aprecio na su boluntarionan cu contribucionnan chikito. Formando parti di HCLF ta significa cu boluntario su tempo ta wordo mira, balora y celebra den various forma.

HCLF ta hasi un yamada na tur hoben adulto (18-35) na Aruba cu ta cla pa hasi impacto, crece como un lider. Boluntarionan tin e poder pa haci un impacto den bida di e hubentud di Aruba. Esaki ta e oportunidad pa crece y contribui na e desaroyo di e siguiente generacion.

Si ta interesa di siña mas con por cuminsa e proceso di bira un Impact Coach. Tuma contacto cu HCLF via WhatsApp at 5841211 of email na hclfaruba@gmail.com pa ricibi mas informacion.



Resultado Sorteo
september 17

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
3400	7907	4836	0791
3250	1588		9014
3842	9897		0798

MERDIA

CATOCHI Sorteo # 4745	8512 / 0236 / 8265
MULTI-X	FP
BIG 4 Sorteo # 4745	2749
MULTI-X	X2
1OFF Sorteo # 2801	6274
ZODIAC Sorteo # 4745	4735 Leo
LUCKY 3 Sorteo # 1619	538
MULTI-X	FP

ANOCHI

CATOCHI Sorteo # 8651	7749 / 6297 / 7952
MULTI-X	FP
BIG 4 Sorteo # 7695	9559
MULTI-X	X5
1OFF Sorteo # 2400	8199
ZODIAC Sorteo # 6454	3811 Piscis
LUCKY 3 Sorteo # 1384	356
MULTI-X	X2

LOTTO 5 Sorteo # 2628 — 03-11-12-18-21 — Joker 20 Letter E

1	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x Match 4+	100.000,-
22	x Match 4	
742	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA Sorteo # 6951 — 02-09-25-26-29

0	x Jackpot	Proximo Jackpot
7	x Match 4	64.000,-
156	x Afl 8,00	

MINI MEGA Sorteo # — Mega Ball

0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	260.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 360.000,-**

WEGA DI NUMBER KORSOU Sorteo #



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda

Oranjestad	**San Nicolas**
Hospital	**Imsan**
7:00 pm / 10:00 pm	**24 ora**

Botica na warda

Oranjestad:	**San Nicolas:**
Sta. Cruz :	Centro Medico:
Tel. 585 8028	Tel. 584 5794
EMERGENCIA	**911**

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Tel: 582 2116 /582 2010

Taxi Adres Services (24h)
Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

Jaden Smith lo muda bay Paris como director creativo di hende homber pa Christian Louboutin

(AP) - Jaden Smith a ser contrata como e director creativo pa hende homber di Christian Louboutin y lo muda bay biba na Paris segun un reportahe den media.

Den un storia largo cu Louboutin y Smith confirmando e noticia, Women's Wear Daily a bisa cu e fundador di e marca cu suela di sapato cora lo sigui supervisa su division di hende homber mientras cu Smith, di 27 aña, lo ta encarga cu e banda creativo di sapato, articulonan di cuero y accesorio, conhuntamente cu desaroya campaña, eventonan y experiencianan interactivo.

Smith lo presenta su prome diseño na Paris den januari durante hende homber su Fashion Week. E lo supervisa 4 coleccion pa aña.

"Esaki ta e honor mas grandi den mi bida y mi ta sinti hopi presion pa por cumpli cu tur expectativa y tur loke Christian a haci pa e cas di moda y tambe drenta un rol asina serio," e actor y rapper, ken ta yiu di Will Smith y Jada Pinkett Smith a comenta.

Smith su nombramento, Louboutin a bisa, lo dune espacio pa crece den e negoshi di hende muhe. E tin speransa di haci uso di Smith su fama como celebridad y casi 20 miyon siguido riba Instagram pa impulsa e categoria di hende homber. E ta responsable pa 24% di e negoshi pero ta experienciando caida.

"E tin un manera di mira cosnan, di digeri cos, of transforma cu berdaderamente ta conecta cu mi manera di funciona," Louboutin a bisa.

Peticionnan di email pa comentario of representantenan di Louboutin y Smith no a ser regresa inmediatamente diaranson.

Pronostico di tempo

Tempo:
Awe tardi y awe nochi: parcialmente nubia y generalmente seco
Den marduga y mañan: parcialmente te brevemente hopi nubia cu un awasero breve

Temperatura maximo 34 grado Celsius
Temperatura minimo 28 grado Celsius
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 35 pa 40 grado Celsius
Uv index: 12

Bahada di solo : 6:39pm
Subida di solo : 6:29am

Biento:
Modera for di direccionnan entre oost-noordoost y oost-zuidoost; forsa 3 te 4 (12 te 30km/ora, 7 te 16 nudo).
Durante di dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:
Un ola tropical ta moviendo den area bayendo west cu mayoria di weer noord di region local. Sinembargo, e lo trece humedad den atmosfera regional cu por induci un awasero breve localmente.

Condicionnan maritimo/estado di lama:
Na partinan protege di costa: keto, rond di 1 pia.
Na partinan zuid: trankil rond di 2 pia.
Na partinan oost te noordwest di costa: generalmente modera cu olanan alrededor di 3 pa 4 pia.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Salmo: 23
"Señor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil.
Pa mi bolbe haña forsa".

Cu hopi tristeza pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos Tata y welo stima:



Jacinto Antolino Kelly

Mihor conoci como: "Chin"
⋆ 2 di september 1956 - † 12 di september 2025

Nomber di su **esposa**: † Aureliana "Aura" Kelly-Boekhoudt

Su yiu stima: Yarelyn "Yarel" Kelly

Nietonan stima:
Yaedard Figaroa
Yaevion Figaroa

Tata di su nietonan: Edward Figaroa y pareha

Considera manera nieta:
Stephany Gamarra
Lili Trimon

Mayornan: † Benancio y † Juliana Kelly-Figaroa

Rumannan:
Martina y Juan Henriquez-Kelly
† Nicolás y Linchi Kelly-Tromp
Juan y Jolanda Kelly-Arends
Juliana y Martin Henriquez-Kelly
Maria y Oslin Dijkhoff-Kelly
Juanita Kelly y Theo Figaroa
Ovito y Shamila Kelly-Maduro
Aegidio y Dolorosa Kelly-Ridderstaat
Cresenia Kelly
† Filomena Kelly
† Emiliana Kelly

Swa y cuñanan:
Bernadina "Baby" Boekhoudt
Adriana "Adi" Boekhoudt
Filomena "Mena" Boekhoudt
Candelario " Candy" y Jacintha "Dina" Boekhoudt-Petrocchi
† Marciano Boekhoudt
Marcolina " Linchi" y † Denny Hernandez-Boekhoudt
Gregorio "Goy" y † Lilian Boekhoudt-Curie
† Migdonio "Donny" y Valerie Boekhoudt-Leest
† Carmen "Inchi" Boekhoudt

Su bon bisiñanan:
Lito Lacle y famia, Johnny Geerman y famia.

Amigonan di cas:
Paola Taborda y Merlis Chamorro
Ghislaine Gomes y Bryan Krosendijk y famia
Teofilo y Maria Figaroa- Bikker
Frangeline & Mitchel Martis y famia
Marena y famia
Nancy Lopez y Andrew Boekhoudt y famia
Elaine Jansen

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comper y comernan, ihanan, ex coleganan di Aruba Airport Authority N.V., amigonan di Centro Kibrahacha, miembronan di Blue Army, rumannan di Grupo Peregrino Señor de Los Milagros y otro gruponan di oracion.

Famianan: Kelly, Boekhoudt, Figaroa, Henriquez, Tromp, Arends, Dijkhoff, Maduro, Ridderstaat, Petrocchi, Hernandez, Curie, Leest y demas famia, amigonan, bisiñan y conocirnan.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar diabierna 19 di september 2025 na misa Santa Filomena na Paradera di 9:00 AM pa 11:00 AM y despues pa Santana Catolico na Paradera.

Nos ta pidi despensa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Maske bo a despedi pa semper
Y bo man nos no por tene mas
Hopi ta e recuerdonan di momentonan alegre
cu nos a comparti
Dios tin bo den su reino
Y nos tin bo den nos curason

Cu honda penda pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimiento di:



Luis Rudolf Chong

mihor conoci como "Roy"
⋆25 augustus 1935 – †13 september 2025

Na nomber di su:
Esposa: Sira Chong-Koolman

Su yiunan:
Gregory Chong y yiunan
Jeffrey Chong y yiunan
Luis y Marisol Chong y yiu

Su rumannan:
†Norma Cha Fat y yiunan
Letty de Marchena y yiunan
†Greta Chin y yiunan
Donald Chong y yiunan
Leun Fat y Zaida Chong y yiunan

Cuña: Rosalia Jelten

Amigo, amiga di cas:
Melva Rosel, Guiguiola Molina, Giselle Tromp, Vachi Werleman y Clara Croes

Ex-coleganan di Aruba Trading Company,

Subrina y subrinonan nieto y nieta nan y demas famia na Aruba, Curaçao y Hulanda, Chong, Koolman, Tromp, Cha Fat, de Marchena, Chin, Rosel, Fortuin, Jelten, ta **invita** tur famia, amigo y bisiña pa asisiti na e **acto di despedida** cu lo tuma lugar diabierna 19 di September 2025 di 7:00 pa 9:00 pm na Aurora Funeral Home. **Cremacion** lo tuma lugar despues den seno familiar.

Enbes di manda krans of flor lo tin un box disponibel pa Fundacion Cas Marie.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

OLIVE TREE
FUNERAL CARE & CREMATORY

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa".
Salmo 23

Cu inmenso tristeza den nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Juan Serapio Paesch

Mihor conoci como: Juancito
14 november 1952 – †15 september 2025

Na nomber di su:
Mayornan: †Arbolina Paesch y †Venancio Erasmus

Rumanan:
Armando y Fermina Lugo y famia
Maria y Juan Wernet y famia
Martin Lugo
† Mario Lugo y famia
†Efrain Lugo
Domingo Paesch
Vicky Paesch y Fernando Figaroa y famia
Narcisio Erasmus y famia
Juancito y Glenda Erasmus y famia
†Efrain Erasmus
Alberto Erasmus

Sobrino y sobrinanan:
Marlène Wernet y Laiyoni Werleman y famia
†Francis y Elizette Wernet y famia
Lilian Wernet
Sharin y Abelo Cabral de Andrade y famia
†Michael Croes y famia
Fernandito y Suehen Figaroa y famia
Edward Figaroa y famia
Aisha Erasmus
Jeancarlo Erasmus
Daniel Lacle
Jeremy Dash

Amiga : Geraldine Danje

Primo y primanan, compañeronan y zusternan di afdeling Azalea di Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba S.A.B.A., conocirnan y demas famia: Paesch, Erasmus, Lugo, Wernet, Segura, Croes, Figaroa, Cabral de Andrade, Werleman, Morel, Danje, Pourier, Flanegin y demas famia.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na **acto di entiero** cu ta tuma luga diabierna 19 september 2025 di 9or pa 11or di mainta sigi pa un respons na Olive Tree Funeral Care & Crematory Piedra Plat. Despues lo sali pa santana na Sabana Basora.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flor por seca, su recuerdonan y tur loke el a hasi pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"cerca Dios mi alma ta na Paz. Di dje mi salbacion ta bini"
Salmo: 62:1

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido na tur locual e la nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di nos Yiu, Ruman y Omo Stima:



Sr. Franco Franklin Gregory Eckmeyer

Miho conoci como: "Omo Coco"
***30-05-1988 - †10-09-2025**

Na nomber di su:
Mayornan Stima: Sr. Franklin Eckmeyer y Irma Eckmeyer-Farro

Rumannan stima:
Franklin y Elisabeth Eckmeyer-Kock y famia
Cathline Eckmeyer y famia
Yeniffer Mejia (ruman di criansa)

Subrinonan stima:
Franklin Jr. Eckmeyer
Elizion Eckmeyer
Jah-Haile Eckmeyer

Wela y welonan:
†Anselmo y †Thomasa Eckmeyer-Luidens
†Theodoor y †Catarina Farro-Tromp

Padrino: † Jossy La Rosa
Madrina: Maria Farro

Omo y tantanan:
Arsenio y Martica Eckmeyer-Lampe y famia
Elvira y Luis Rasmijn-Eckmeyer y famia
Errol y Susane Eckmeyer-Stamper y famia
Urvin Eckmeyer
Ludwina y †Andre Pak-Farro y famia
Maria Farro y famia
Stella Farro y famia
Frida y †Jossy La Rosa-Farro y famia
Pascualita Farro
Robert Farro y Paulita Maduro
Theodoor (Doy) Farro y Deta Rasmijn
Albertico (Tico) y Corrie Broekhuizen y famia
Milca y Tico Tromp-Farro y famia
Richi Kock y famia

Primo y prima nan: Arminda Eckmeyer y famia, Ariette Eckmeyer y famia, Joanne Eckmeyer y famia, Arushka Eckmeyer, Alex Eckmeyer y famia, Erica Wolf-Eckmeyer y famia, Arselys Eckmeyer, Alexandra Eckmeyer, Ashmainy Eckmeyer, Arienne Vrolijk y Famia, Mirienne Vrolijk y famia, Michael Vrolijk y famia, Ghino Vrolijk y famia, Solange Eckmeyer, Patricia Pak y famia, Carolina Pak y famia, Natasha Pak y famia, †Enid Tromp-Delle y famia, † Norman Delle, Siegfried Kelly y famia, Francis, Joell La Rosa y famia, Jacqueline La Rosa y famia, Jessica Figaroa-Farro y famia, Stefano Farro, Alberto Farro y famia, Nathalie Farro, Liliana Farro, Wei-Ling tromp y famia, Mai-sai Tromp y famia, Raize-ling Tromp y famia, Nai-ling Tromp y famia, Makanaki Tromp.

Amigo y amiga nan di cas, cu semper a corda y a trese un of otro cariño pa Franco cual ta mucho pa menciona, un danki di curason. Bon bisiñanan.
Amigo y amiganan, conocirnan y demas famia: Eckmeyer, Farro, Tromp, Luidens, Lampe, Vrolijk, Stamper, Pak, Delle, Kelly, La Rosa, Broekhuizen, Faro, Dreifshore, Rasmijn, Figaroa, Bermudes, Gomez, Croes, Kock, Boekhoudt, Jacobs, Leest, Ridderstaat, Quandus, Ridderstap, Baarh, Maduro, Fingal, Lacle, Wolf, Donker, Esser, Geerman, Franken, Van der Biezen, Lesier, Frans, Cathalina, Britten, Cristiaans, Rosario, Sherwood, Sleur, Paesch, Thomas, Mejia Torres, Rosado, Mejia, Walters, Solognier, Leumenier, Arrindel, Erasmus, De Mei, Hieroms, Jeandor, Charles, Isenia.
DISCULPA NOS, SI DEN NOS DOLOR Y TRISTESA NOS POR A LUBIDA UN OF OTRO FAMIA, PERO BO(SO) TA DEN NOS CURASON.
Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na **acto di condolencia** cu lo tuma lugar diahuebs 18 september 2025, di 7-9 pm na Aurora Funeral Home.
Alabes, nos ta invita pa asisti na **acto di entiero** cual lo tuma lugar diabierna 19 di september 2025, di 2-4 pm di atardi na Misa di Santa Anna na Noord.
Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Lo bay tin 3 santo sacrificio di Misa dia 22, 24 y 26 di september 2025 na Misa Santa Anna di Noord. Dia 26 di september 2025 lo tin un Rosario na cas despues di Misa, pa nos defunto Stima.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sra. Iris Maria Croes

Mihor conosi como Jiyi of Mama Iris.
***23-09-1937 - † 12-09-2025**

Na nomber di su:
Yiunan:
†Lisette Mendez Medina Laurence y yuinan
Erick Laurence, Jeniffer y famia
Jennely Laurence y yiunan nan Hulanda
Patrick Laurence

Tata di su yiunan: Micheal Laurence y esposa

Nieto y nieta nan na Aruba y Hulanda
Bisanietonan

Ruman nan:
†Myrna "Beaty" Kock-Croes y famia
†Theofilo Croes y famia
Thomasa, Rodrigo Croes y famia
Vda. Francisca "Dica" Henriquez Croes y famia
†Miguel y Lucia Croes
Willy Croes, yiu y famia

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, sua y cuñanan, comer y compernan, ihanan y tur amistadnan, bisiñanan, tur conocirnan na Aruba, Hulanda, Curaçao y Australia.

Demas Famia: Croes, Lampe, Laurence, van Tol, Mendez Medina, Henriquez, Kock, Ruiz, Schaarbaai, Lacle, Luidens, Tromp, Maduro, Landman, Loopstok, De Mei, Hernandez, Brete, Flanegin, Willems, Webb, Limonier.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Condolencia ta tuma lugar Diaranson 17 di September 2025 di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 18 di September 2025 for di 2or pa 4or atardi na Misa Birgen di Fatima na Dakota y despues ta sali pa Santa Central Sabana Basora.

Nos disculpa cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Hesus a bisa e disipelnan: 'Laga e muchanan bini serka Mi. No kita nan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenesé na esnan manera nan.'
Mateo 19:14

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Richandra Su-ellen Bislip

***05-08-2012 †11-09-2025**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Jesus a bis'e: "Ami ta e resurecion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri, y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca"
Juan 11:25-26

Conforme cu Dios Su voluntad y agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa cu a bai sosega den brasa di Señor:



Oswaldo Feliciano van der Linden

Mihor conocí como: "Chani" of "Ozzy"
***5 Augustus 1945- †9 September 2025**

Esposa: Petra van der Linden- Oduber

Yiu: Sharon y David Meijer

Tata: †Pedro van der Linde
Mama: †Fransisca van der Linde-Alberts

Como yiu: Emiliano (Jani) Oduber y Jeanet de Windt

Nietonan: Dustin Meijer, Ian Meijer y Björn Meijer

Rumannan:
†Timoteo van der Linde
†Teresita (Chichi) y †Jose (Buchi Panama) Wever- van der Linde y yiunan
†Benny van der Linde y yiunan
Seferino (Fefe) van der Linde
Filomeno (Shome) van der Linde y yiunan
Elisabeth (Lisette) y Carlos Croes- van der Linde y yiunan
Bicente (Quito) van der Linde y yiunan

Swanan:
Francisco (Panchito) Oduber y yiunan
Miguel y Sita Oduber- Maduro y yiunan
†Tico Oduber y yiu

Cuñanan:
†Betty Oduber y yiunan
Dora y Piet Christiaans- Oduber y yiunan
Vda. Sisi de Cuba-Oduber y yiunan

Consuegra: Hortencia Maduro y yiunan

Sobrino(a) nan:
†Johny Wever, Judith y Theo Ras-Wever y yiu, Glenn y Majorie Wever-Hsing y yiunan, Jean Wever y yiunan, Sandra y Lino van der Biezen -Wever y yiunan, Jacqueline Wever y yiunan, Shirley Wever y yiunan, † Cado van der Linde y famia, Ester van der Linde, Ludwina y Edwin Hart-van de Linde y yiunan, Albertico van der Linde y yiunan, Billy y Manon van der Linde –Veenstra y yiunan, †Marlon y Diana van der Linde-Driel y yiunan, Shana van der Linde, Lupita van der Linde y Famia, †Marisol van der Linde y famia, Ryan van der Linde & Helen Loefstok, Edson y Angel van de Linde-Acosta y yiunan, Geneve van der Linde y yiunan, Gelou Wever y yiunan, Drucelle Croes y yiunan, Sergej Croes y yiunan, Moses Boekhoud y famia.

Bon Bisiñanan: Jem y Diana Croes y famia, Jossy y Angela van der Biezen y famia

Amigonan y Ex Coleganan di futbol, piscamento, Americana Casino, Crystal Casino y La Cabana Casino

Primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan, amistadnan y demas famia: van der Linden, van der Linde, Oduber, Meijer, Alberts, Wever, Croes, Dirksz, Maduro, Christiaans, de Cuba, Koolman, Loaiza, Escorche, van der Biezen, Vrolijk, Werleman, Kock, Vries, Navas, Wouters, Figaroa, Romero, Giel, Hsing, Veenstra, Driel, Loefstok, de Veer, Ras, Maaroufi, Werleman, Geerman, Pietersz, Acosta, Boekhoud y demas Famia.

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, cumana # 76, diasabra, 20 di September 2025, na unda e difunto lo reposa for di 1:00- 4:00 pm pa despues sali pa Santana Central Sabana Basora.

Enbes di krans of flor, lo tin un box disponible pa Cas di Machi. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi disculpa cu si den nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Cu Señor Jesus Cristo warda su alma te dia di redencion.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Mi no a muri.
Ta p'esey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan y bula bay keiro.
Boso a keda atras. No laga tristesa domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma, esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos mama,wela,ruman y amiga stima:



Vivecca Madeline Franken
Miho conoci como "Juf Vivecca"
***19 september 1965 - †10 september 2025**

Na nomber di su:

Compañe di bida : †Walter Van Der Biezen

Yiunan:
†Ryan Harms
Rygel Harms y Lydyanne Ras
Veronique Harms y Elton Jansen
Alisson de Cuba na Hulanda
Giandra de Cuba

Nieto/anan:
Aliyah Harms
Aiden Harms
Regilianne Jansen
Jeanique Jansen
Eshangely Jansen

Rumannan:
Syra Kelly y famia
Roland "Ronny" Franken & Helena y Famia na Hulanda
Aerin Franken & Evaristo y Famia
Lourdes & Ito Tromp y Famia
Glenda Franken y Famia na Hulanda
Erudina Franken y Famia
Almira Franken & Hubert y Famia
Rene & Isabella Franken y Famia
Omaira & Sergio Gomez y Famia
Alida & Oscar "Tico" Croes y Famia
Charline & Edgar Webb y Famia
Celia Wernet y Famia
Brenda Thiel y Famia
Juan & Ana Tromp

Su iha: Cedrick Franken
Amiganan di cas: Emeli Janga y Sharin Tromp
Tata di su yiunan: †Jacobo "Ray" Harms
Roque "Gerard" De Cuba

Tur su subrino- y sobrinanan, primo- y primanan, Tur su Coleganan di Scol Paso pa Futuro y ex coleganan di Colegio Conrado Coronel, Tur su bon amiga-onan cu ta mucho hopi pa menciona y Demas famia Franken, Van Der Biezen, Harms, De Cuba, Ras, Jansen, Kelly, Kemp, Orman, Tromp, Olbina, Geerman, Gomez, Croes, Webb, Wernet, Ruiz, Anderson, Angela, Farro, Besselink.

Ta keda invita pa acto di despedida y entiero cu lo tuma lugar Diasabra, 20 september 2025 na Iglesia di Dios situa na Hooiberg 29-H di 9:00AM-11:00AM, despues lo sali cu nos defunto stima pa santana na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conoci.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Hesus a bisa e disipelnan: 'Laga e muchanan bini serka Mi. No kita nan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenesé na esnan manera nan.'
Mateo 19:14



Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Richandra Su-ellen Bislip
***05-08-2012 †11-09-2025**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33



Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Hilaria Henriquez
Cariñosamente yama: "Lala"
***18-02-1955 – †14-09-2025**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Truly, He is my rock and my salvation: He is my fortress, I will not be shaken"
Psalm 62:6



With deep sorrow in our hearts, we announce the passing of our dear:

Monica Veronica Finlay
***06th September, 1939**
†11th September, 2025

Date and time of funeral, will be announced later.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Nos ta anuncia fayecimento di:

Franklin Robert Croes
Mihor conoci como: "Robby"
***17-08-1945 - †14-09-2025**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n' tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2



Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. vda. Maxima E. Semeleer-Paesch
Cariñosamente yama "Shomina, Chimina y Mamina"
***01-02-1934 - †13-09-2025**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando



Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos Casa, Tata, Welo y Omo stima:

Sr. Rito O. Croes
Cariñosamente yama "Papa Rito"
*02-01-1948 - †12-09-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Hues di Reino Uni ta blokia plan di gobierno di manda un migrante back Francia temporariamente

(AP) - Un hues Britanico a blokia e gobierno su plan di manda un solicitante di asilo cu a crusa e Canal Ingles back Francia, atrasando e prome deportacion bao di un acuerdo entre Londres y Paris.

E homber di Eritrea di 25 aña mester a bay di Brtania diaranson riba un vuelo comercial. Sinembargo despues cu su abogadonan a apela, High Court Judge Clive Sheldon a otorga un “periodo cortico di alivio interino” pa asina e homber por presenta evidencia cu ta sostene cu e ta victima di trafico humano.

E abogadonan di Secretario di Interior Shabana Mahmood a argumenta cu e homber en cuestion, ken no por ser identifica pa motibonan legal, por y mester a busca asilo na Francia.



“E ta parse’mi cu tin problema serio cu mester trata pa loke ta trata e declaracion di tragico y si e sercetario di estado a cumpli of no su responsabilidadnan investigativo di un manera legal,” e hues a bisa.

E decision ta un obstaculo pa Prome Minister Keir Starmer su decision. A pesar di e corte su decision, e prome deportacionnan pa Francia ta anticipa di tuma luga e siman aki.

“Intentonan di ultimo minuut du frustra un deportacion ta intolerable, y mi lo lucha contra nan tur momento,” Mahmood a bisa. “Migrantenan repentinamente ta dicidi cu nan ta un catibo moderno net prome cu nan deportacion, sin cu nan a haci e declaracion ey anteriormente, ta haci bofon di nos leynan y e pais su generosidad.”

Mas di 30,000 persona a crusa te awo e aña aki, despues di 37,000 den 2024. Decenas a fayece den añanan recien prubando di crusa un di e rutanan mas druk di barco den botonan yen dimas.

Starmer a retira e administracion anterior su plan controversial di manda migrantenan cu crusa e canal pa Rwanda. Na luga di esaki, el a pone speransa riba un acuerdo cu Paris pa manda algun cu crusa back Francia, a cambio di acepta e solicitantenan di asilo na Francia cu tin laso familiar na Britania.

Oficialnan di Reino Uni a sugeri e “one in, one out” plan ta un logro grandi, a pesar cu e programa inicial a involucra tiki cantidad di hende.

E gobierno tambe ta buscando manera di apresura e proceso di asilo. Oficialnan a duna hogar na miles di migrante cu ta wardando decision den hotelnan bao gasto publico, y e hotelnan a bira puntonan di manifestacion.

NON-PROFIT LEADERSHIP AND GOVERNANCE CONFERENCE

Heart + Knowledge for Community Work

Keynote Speaker
Mr. Michael D. Layton, Ph.D
Dorothy A. Johnson Center for Philanthropy - USA

Speakers
• Hellen van der Wal - Corporate Governance Implementation Team
• Robbert Kroon - Galan Group Curaçao
• Edward Erasmus - University of Aruba
• Gyonne Goedhoop - Kreashon Konstante
• Jose Sommers - Foresee Foundation St. Maarten

September 27, 2025

Hyatt Regency Aruba | 8:30 am - 4:30 pm

AWG 50 For two representatives per registered organization.


Scan to register!







